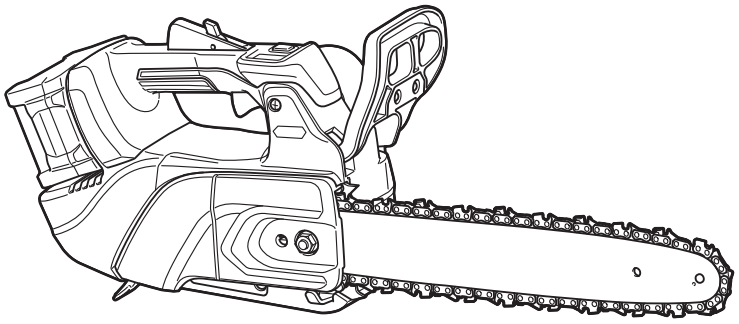
EN	Cordless Chain Saw	INSTRUCTION MANUAL	10
PL	Akumulatorowa Pilarka Łańcuchowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	25
HU	Akkumulátoros láncfűrész	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	42
SK	Akumulátorová reťazová píla	NÁVOD NA OBSLUHU	57
CS	Akumulátorová řetězová pila	NÁVOD K OBSLUZE	72
UK	Бездротова ланцюгова пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	87
RO	Ferăstrău cu lanț cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCŢIUNI	104
DE	Akku-Kettensäge	BETRIEBSANLEITUNG	121

UC032G



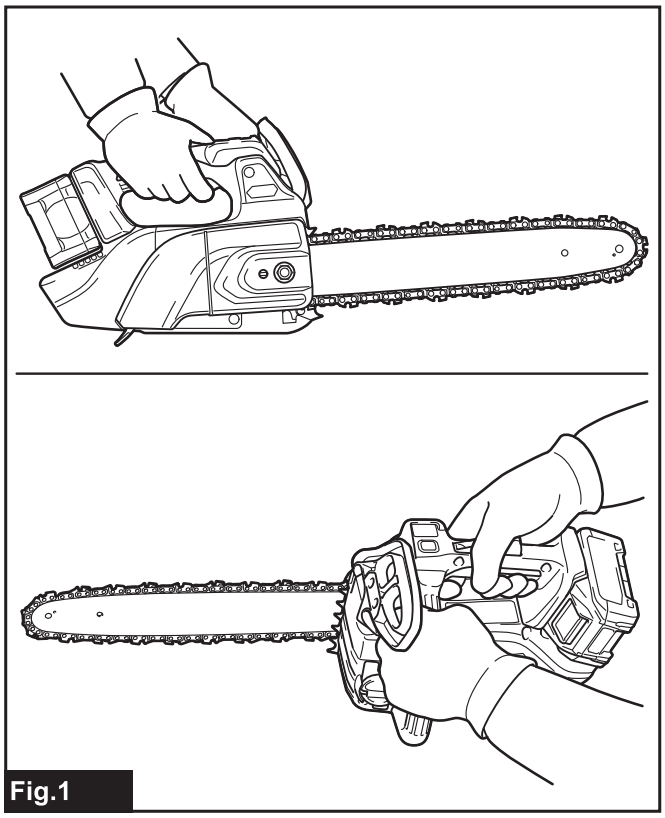


Fig.1

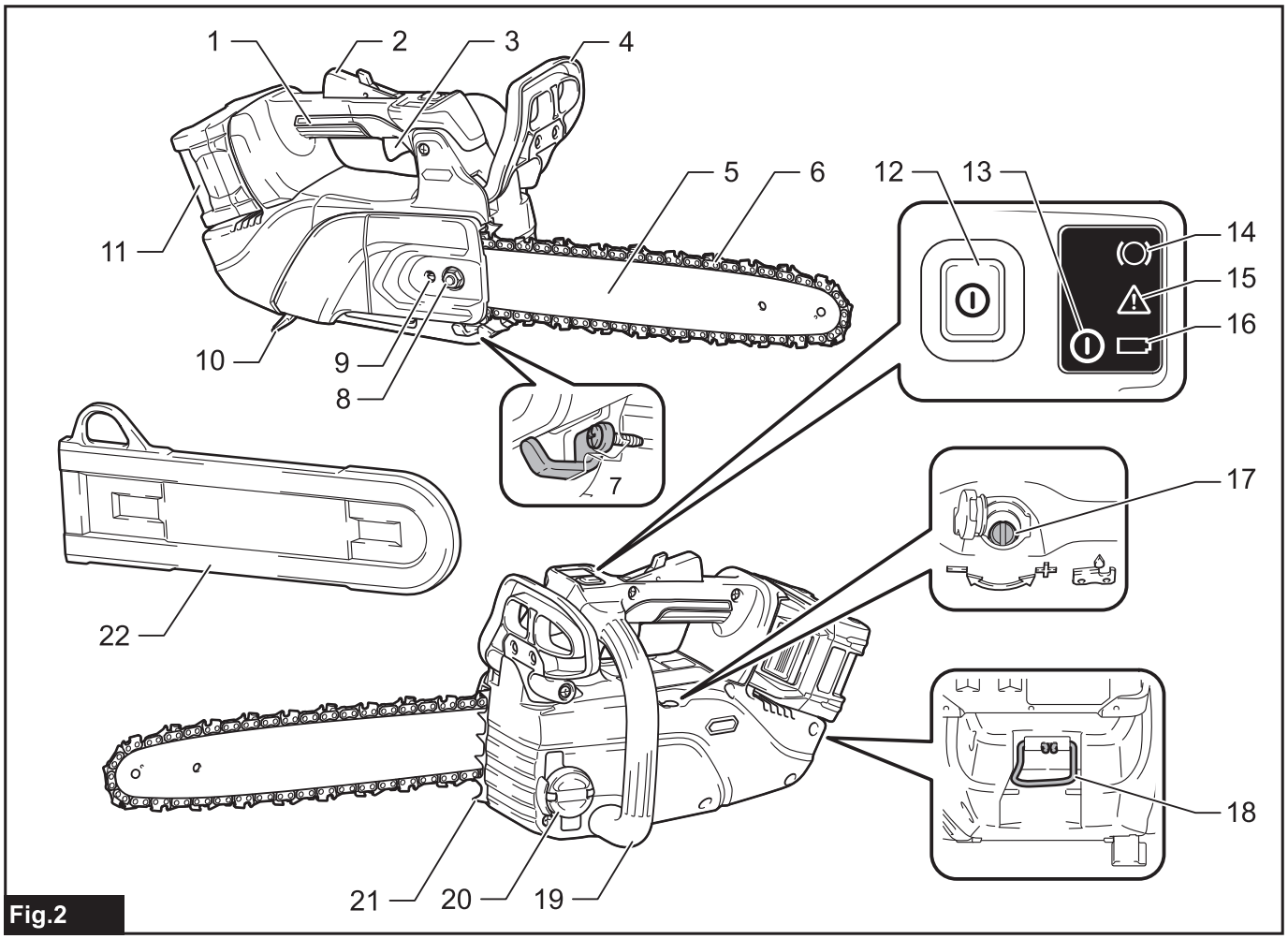


Fig.2

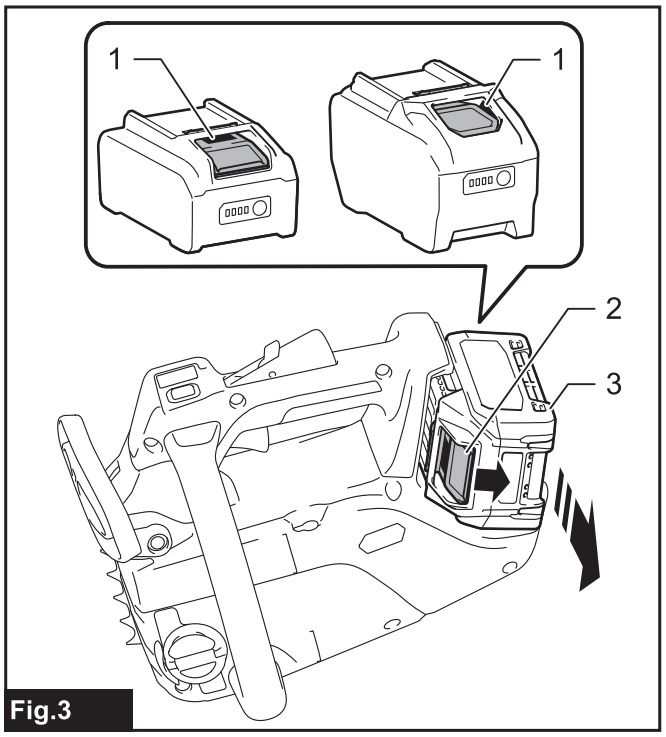


Fig.3

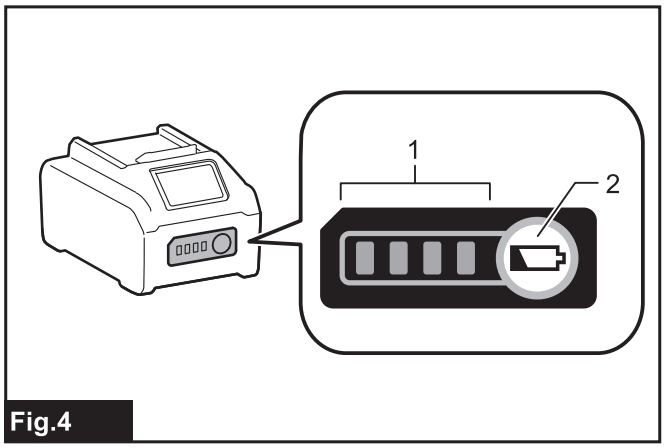


Fig.4

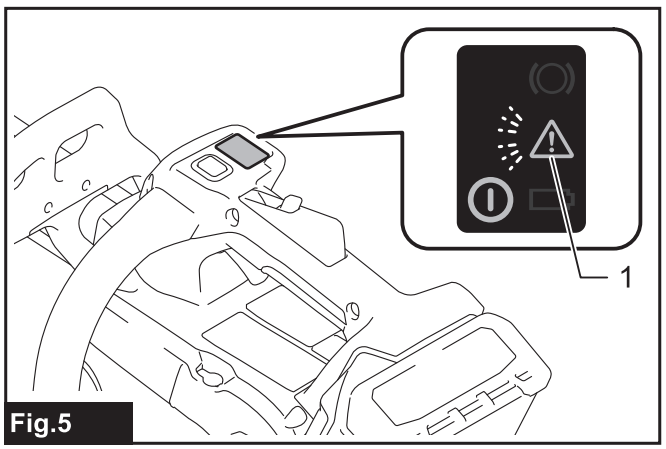


Fig.5

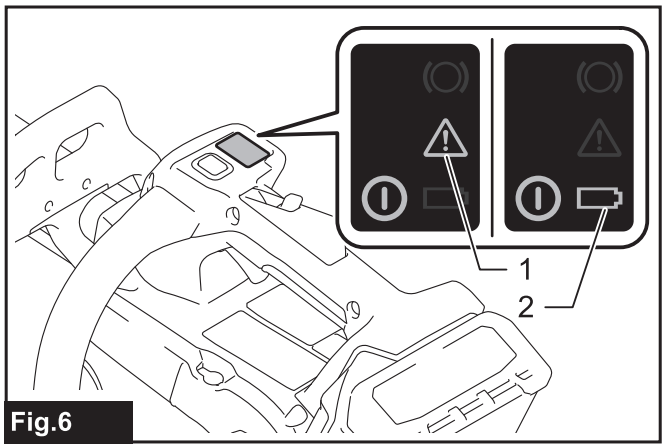


Fig.6

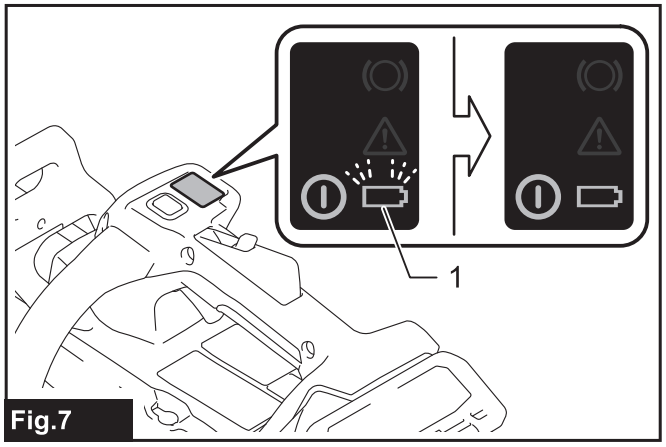


Fig.7

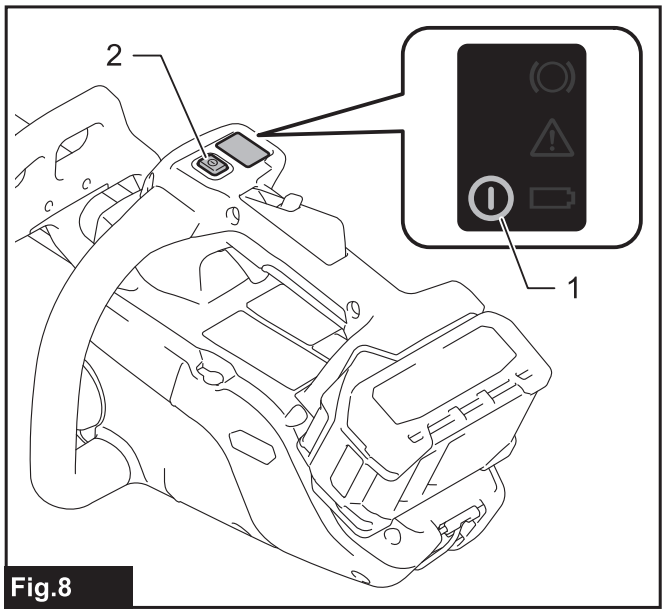


Fig.8

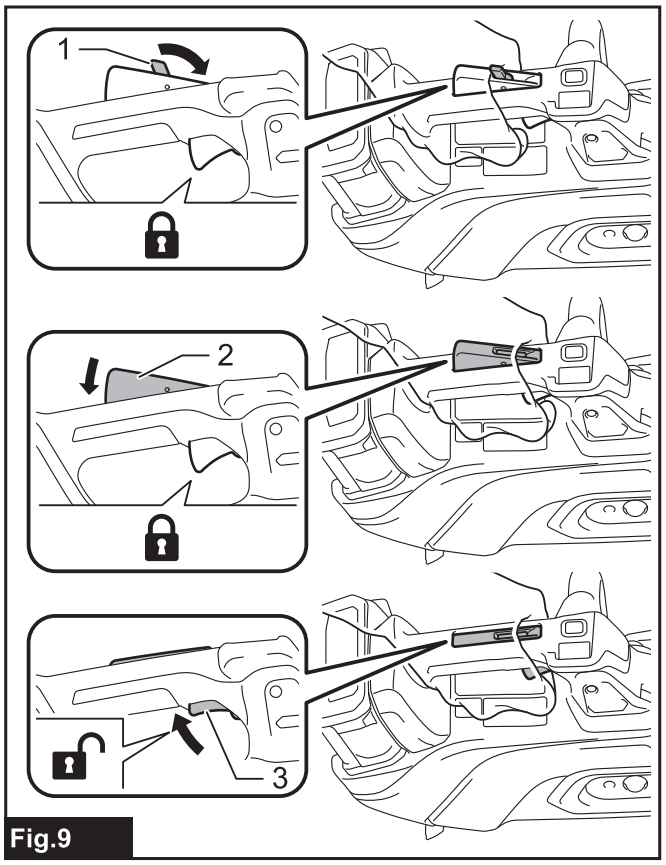


Fig.9

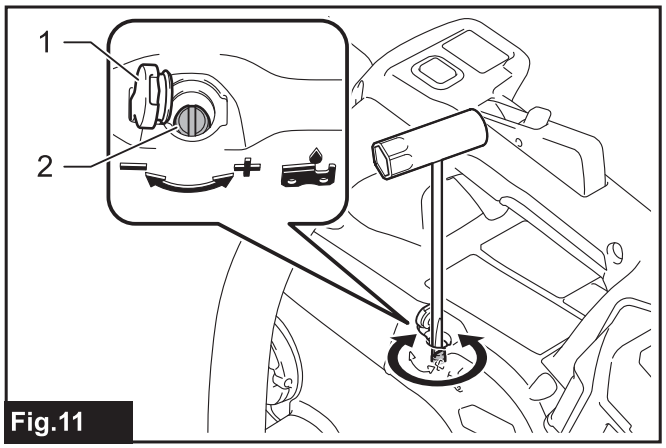


Fig.11

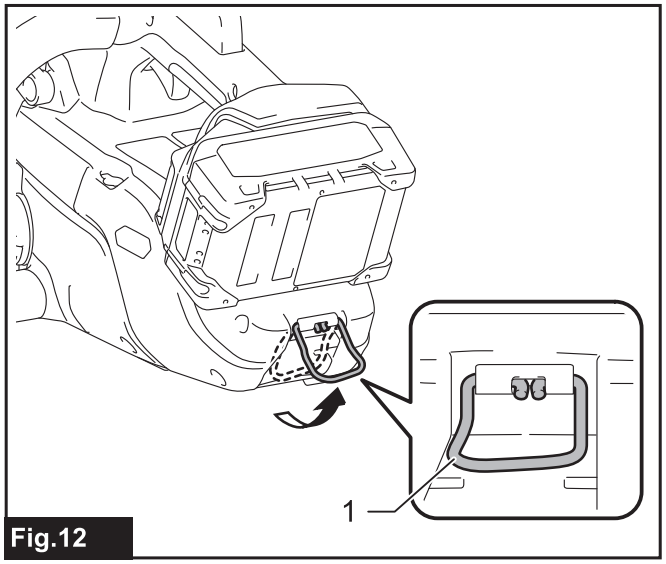


Fig.12

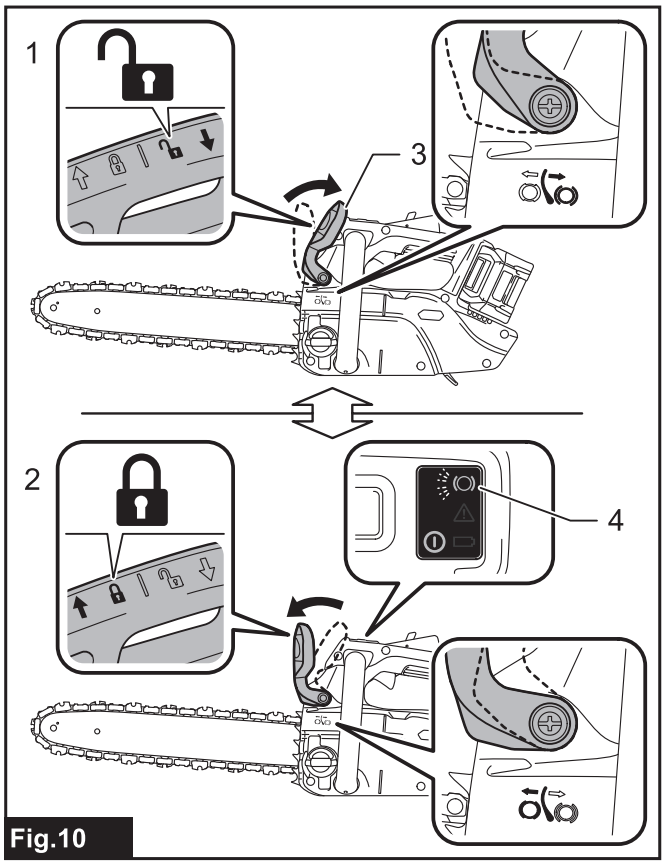


Fig.10

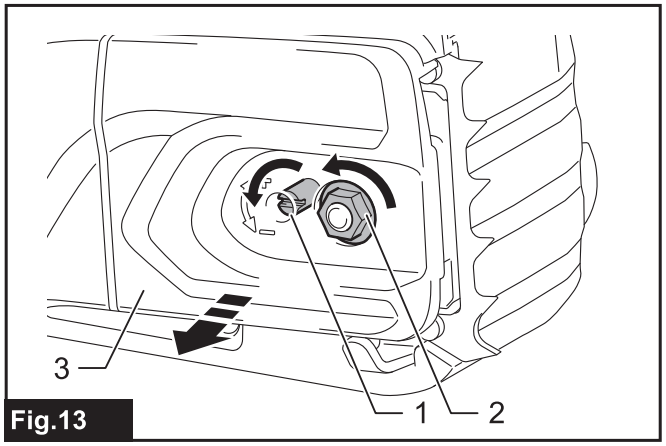


Fig.13

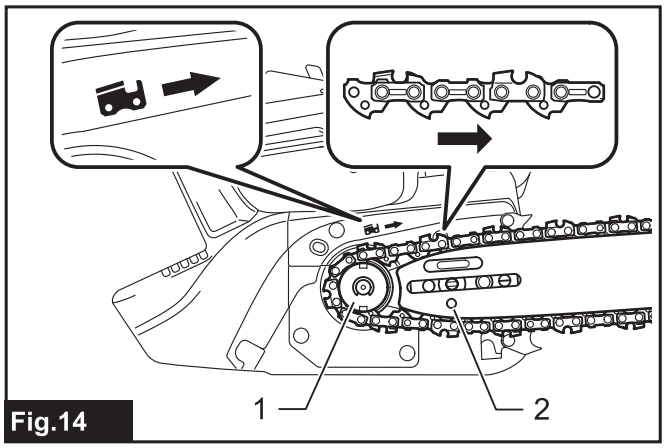


Fig.14

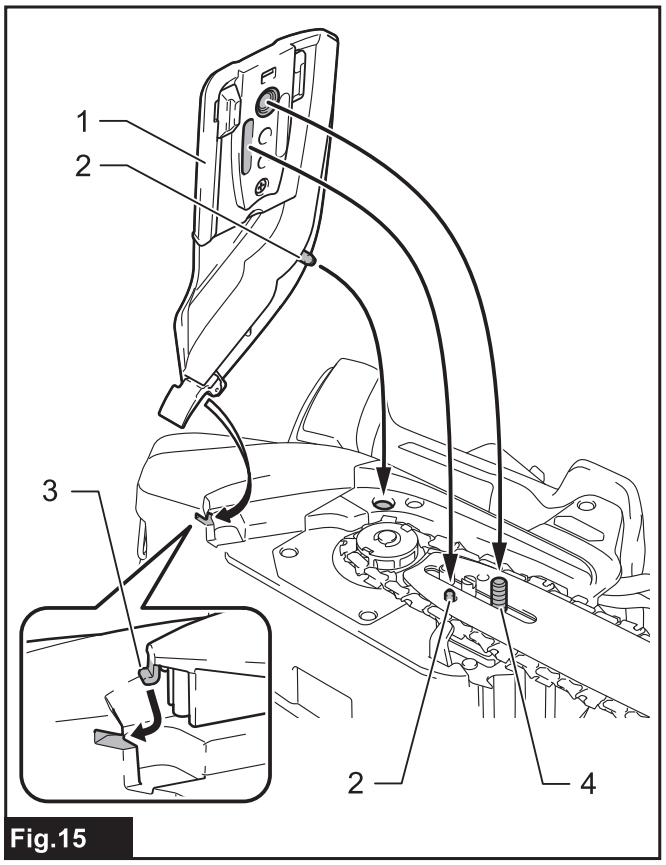


Fig.15

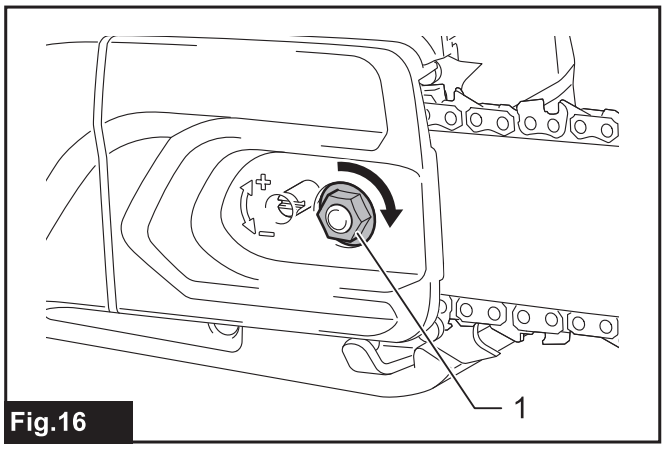


Fig.16

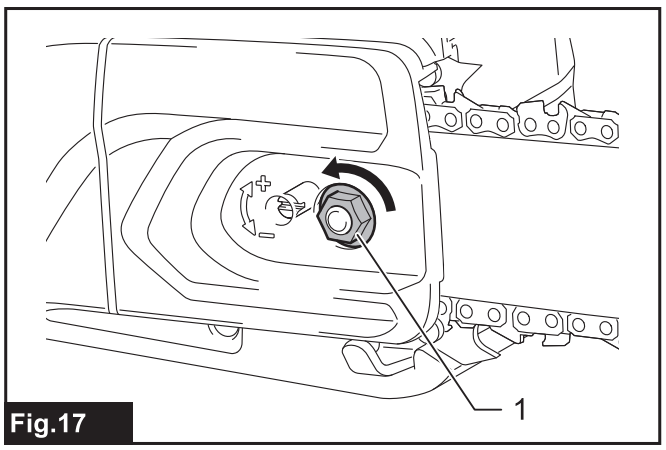


Fig.17

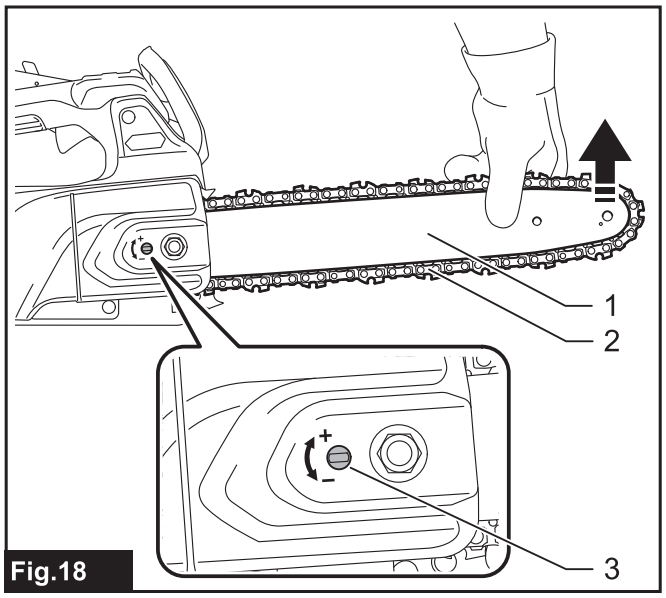


Fig.18

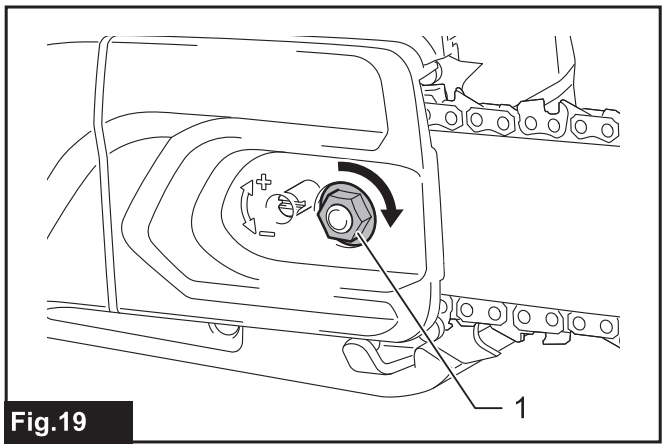


Fig.19

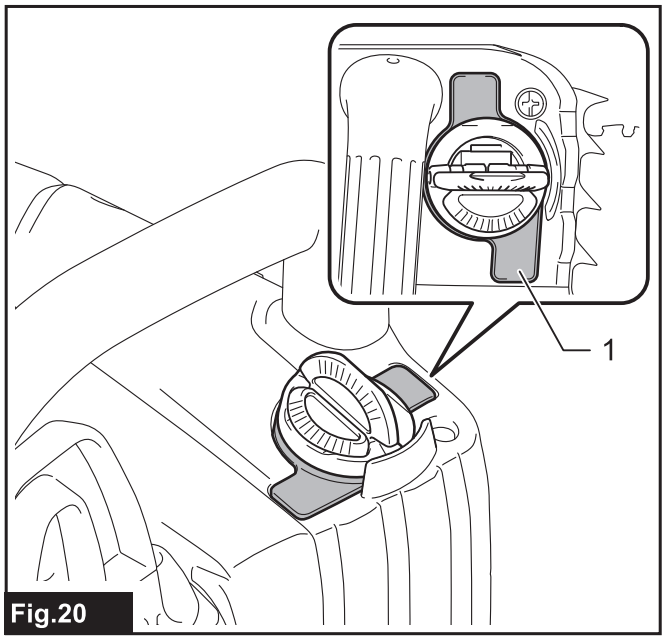


Fig.20

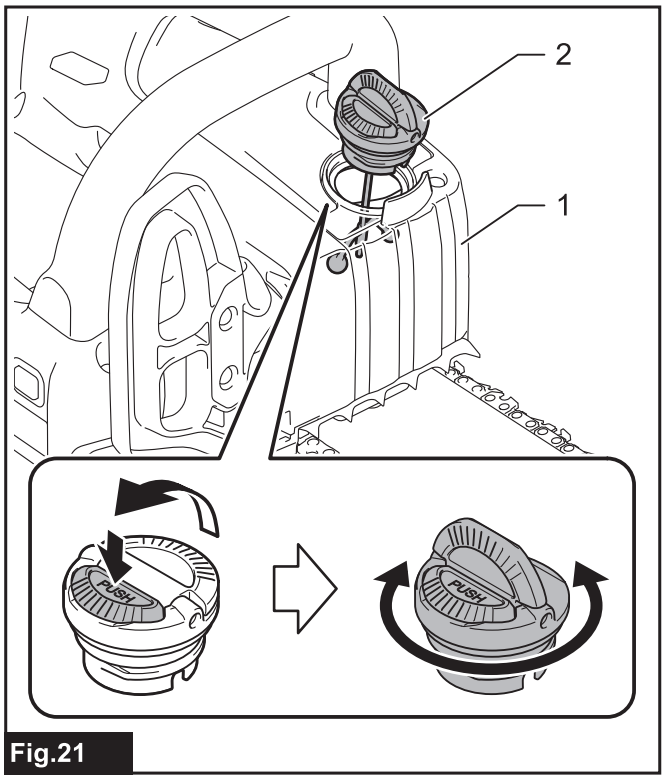


Fig.21

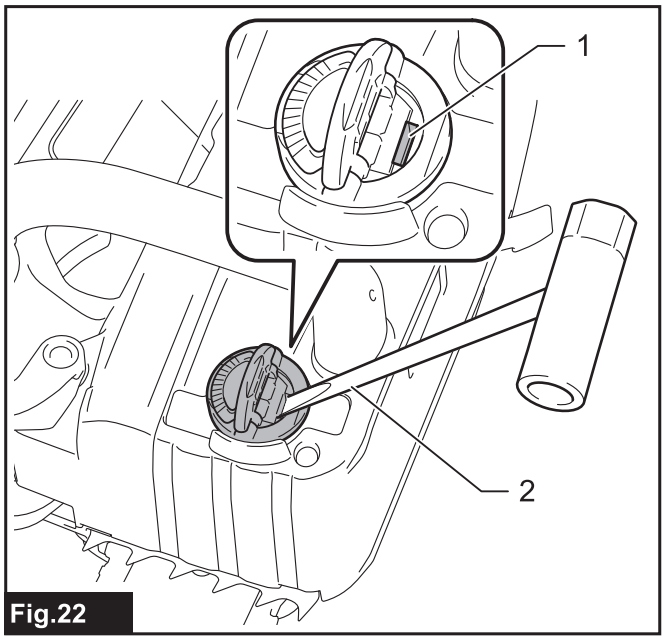
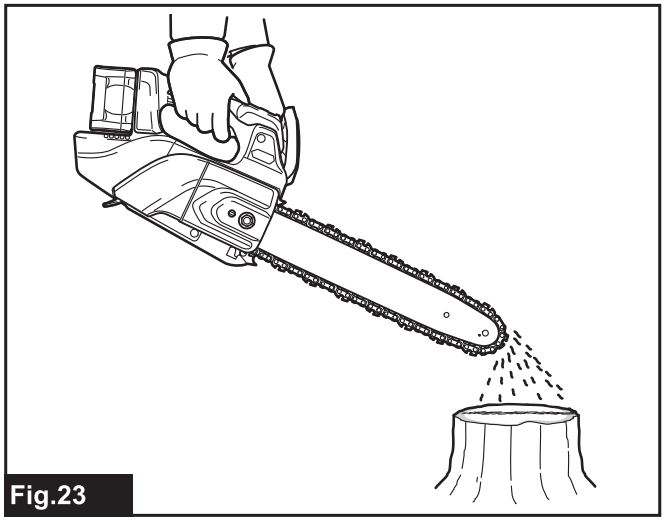
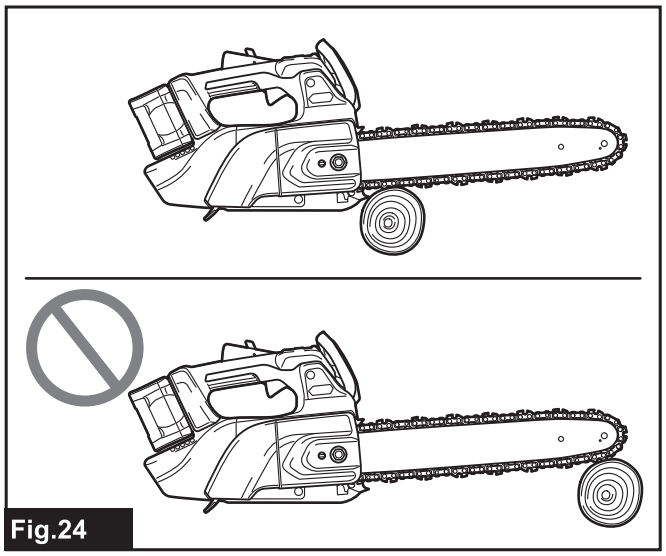
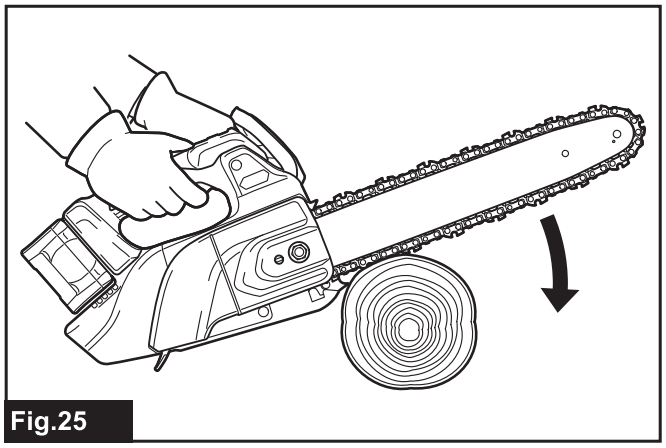


Fig.22


Fig.23


Fig.24


Fig.25

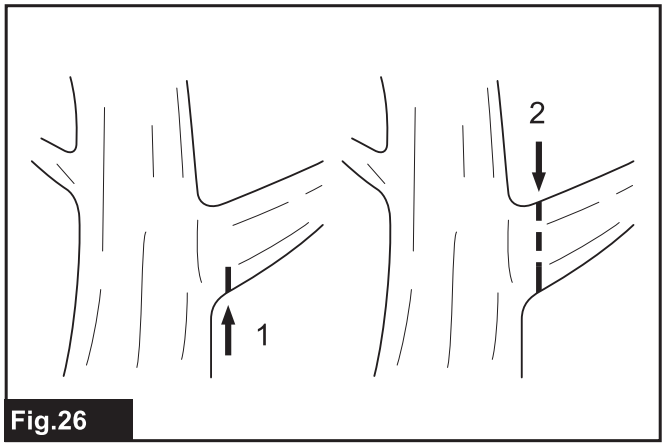
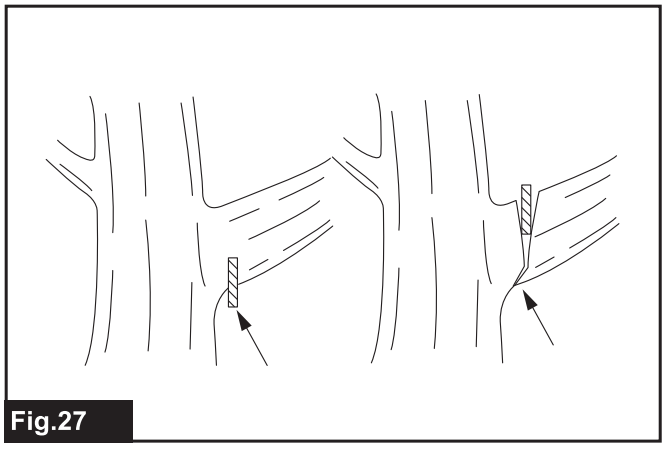


Fig.26


Fig.27

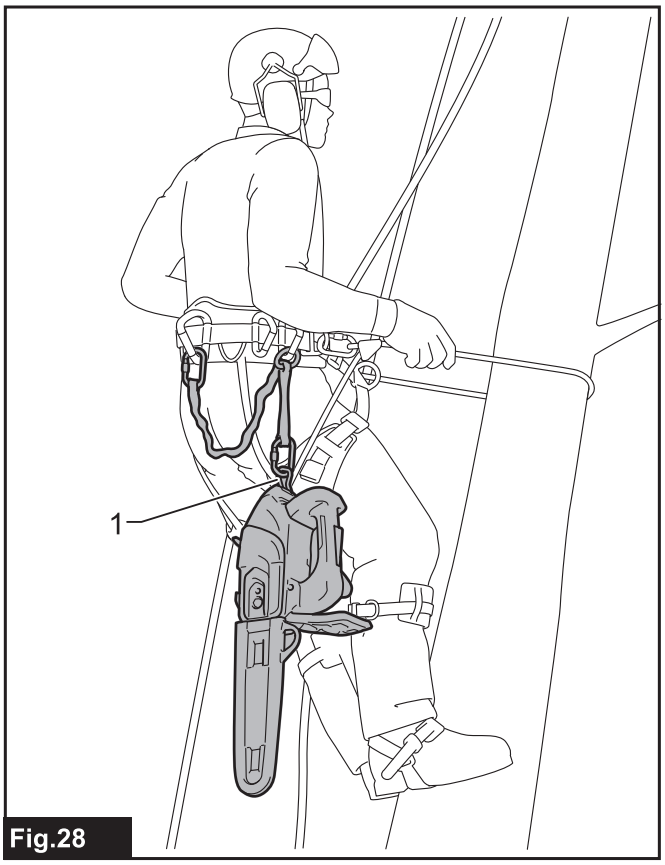


Fig.28

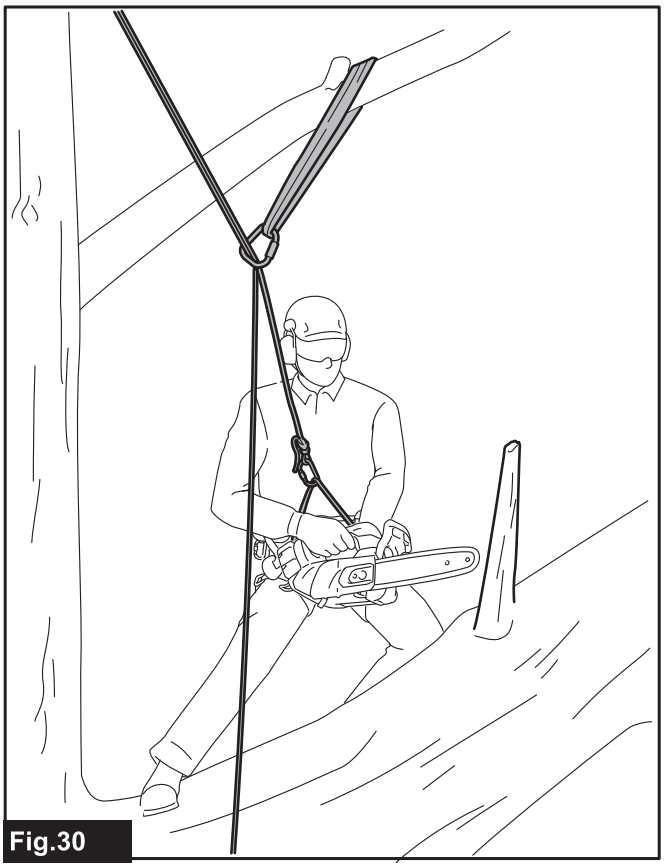


Fig.30

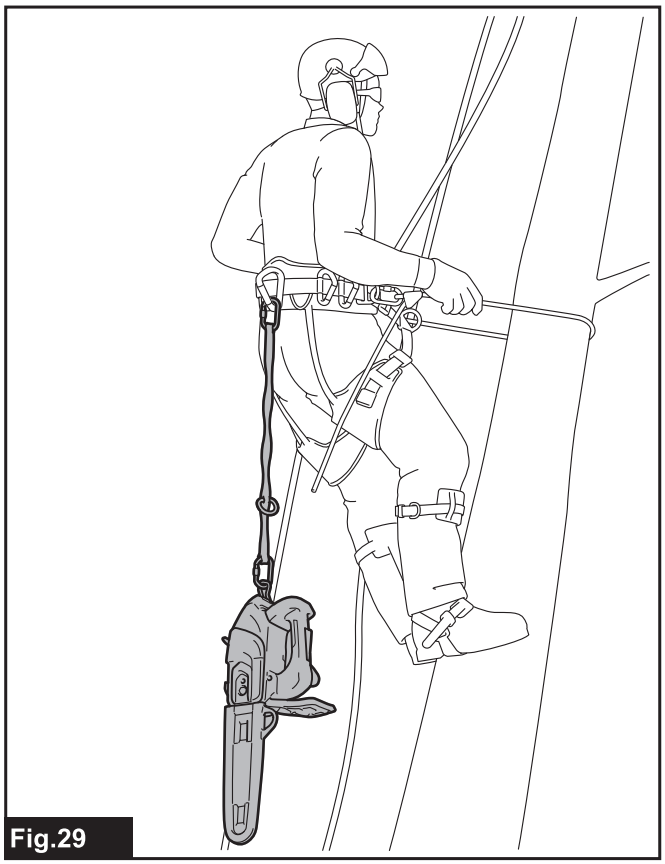


Fig.29

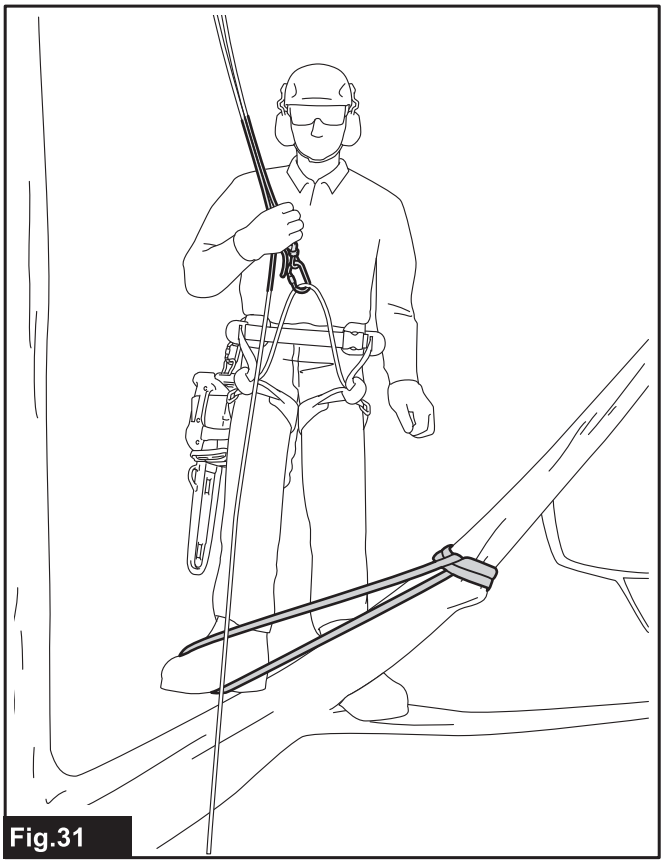


Fig.31

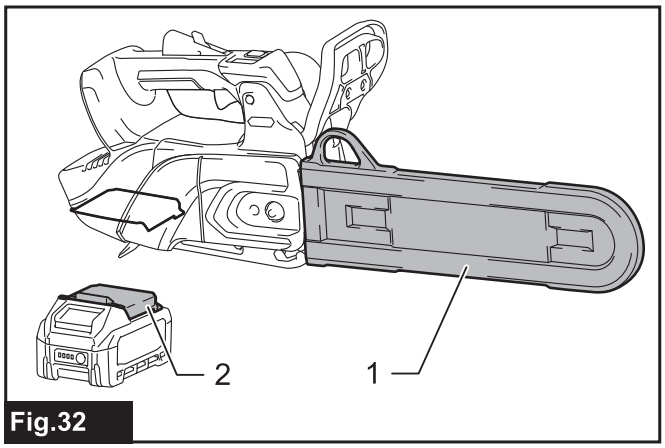


Fig.32

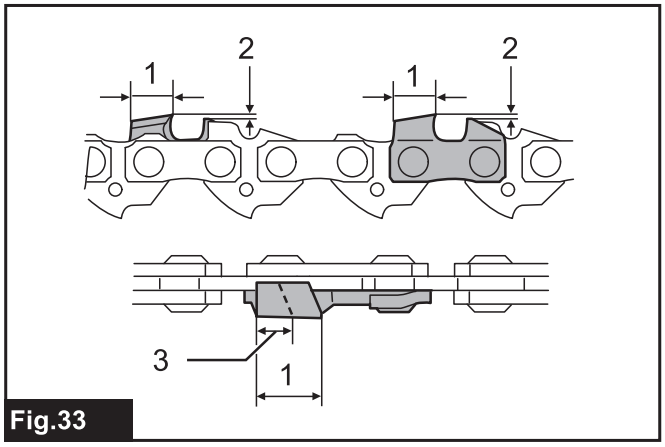


Fig.33

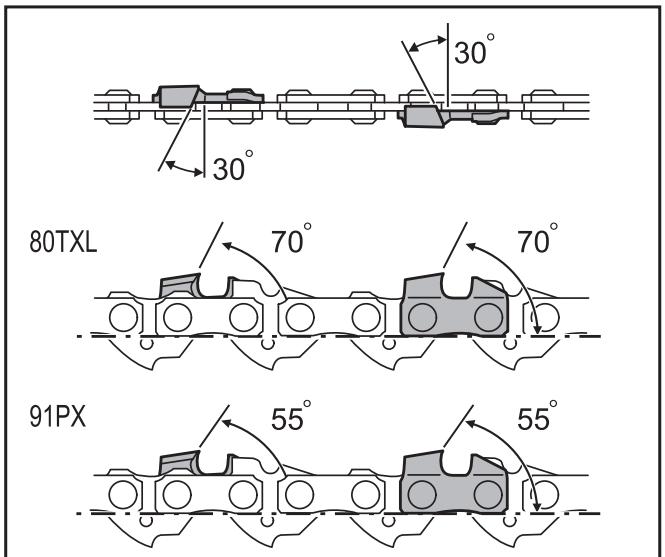


Fig.34

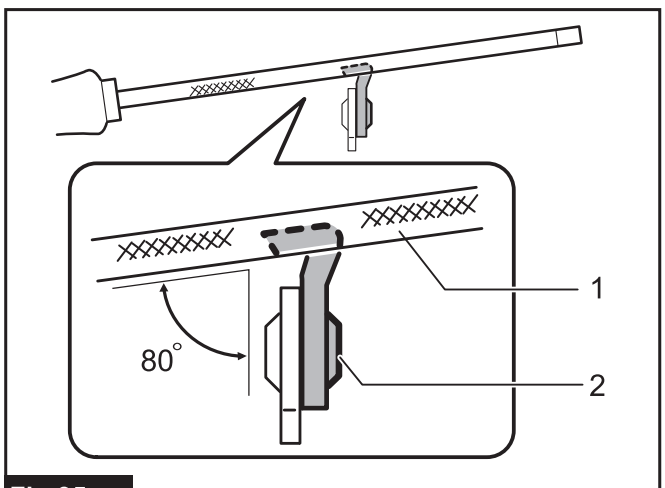


Fig.35

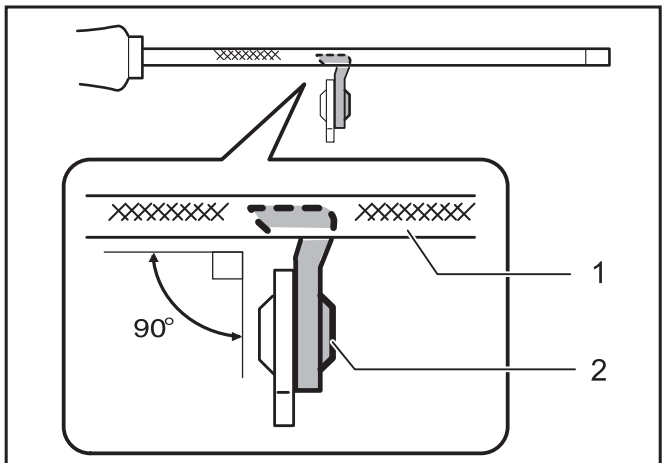


Fig.36

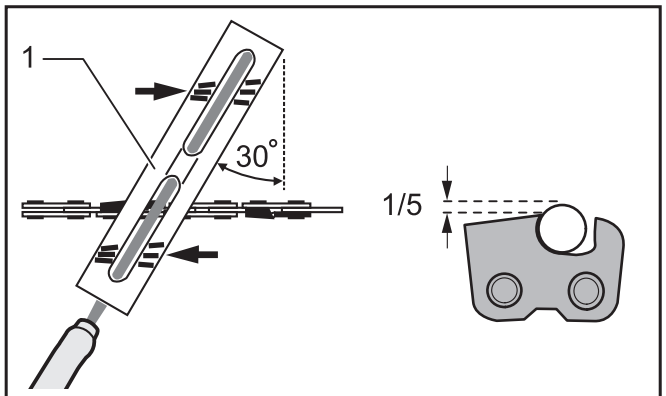
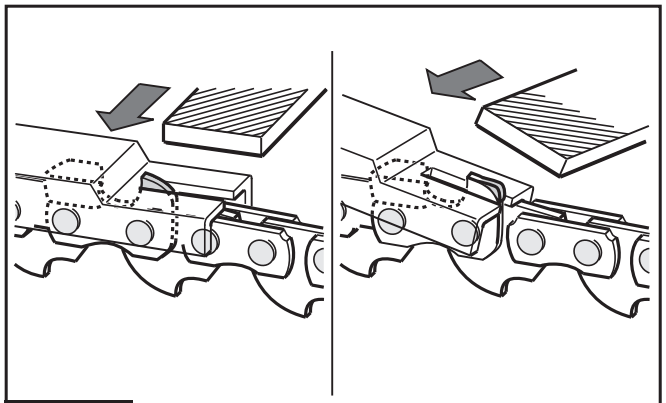


Fig.37


Fig.38

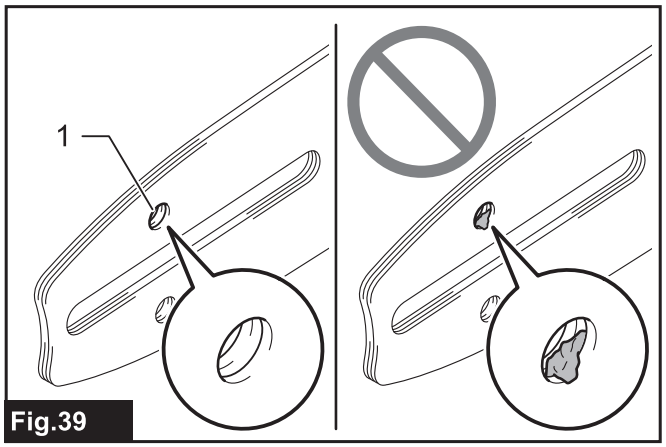


Fig.39

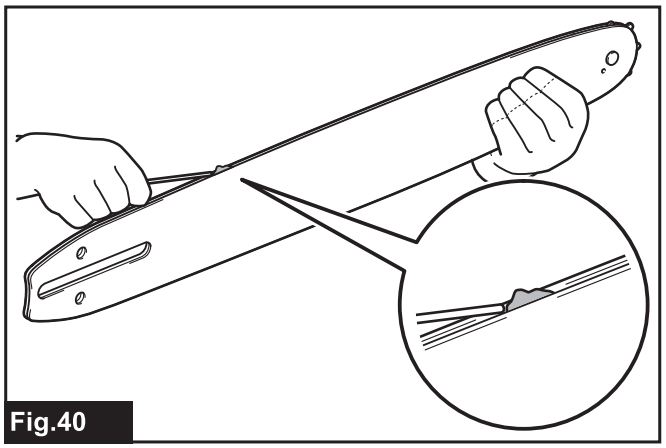


Fig.40

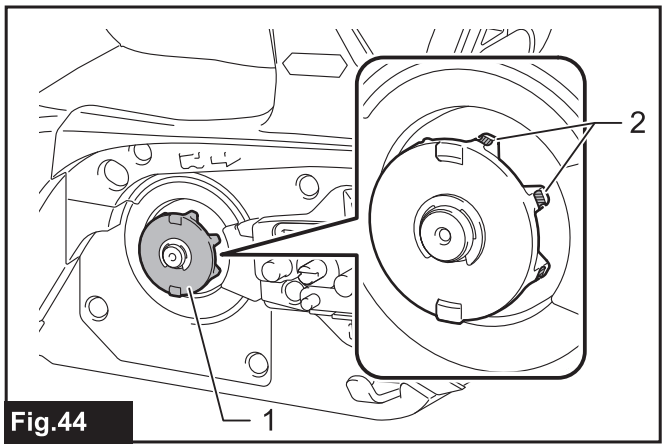


Fig.44

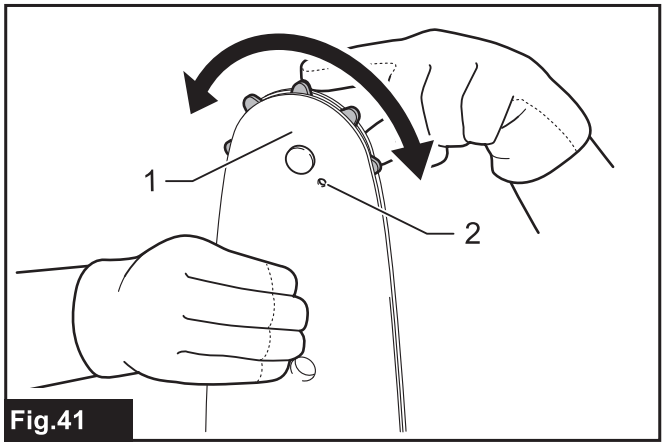


Fig.41

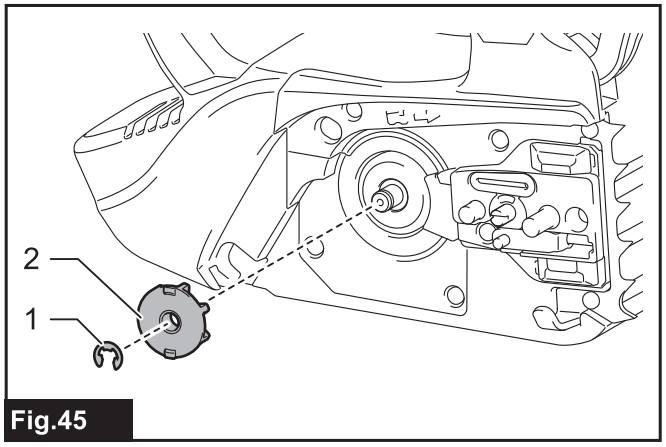


Fig.45

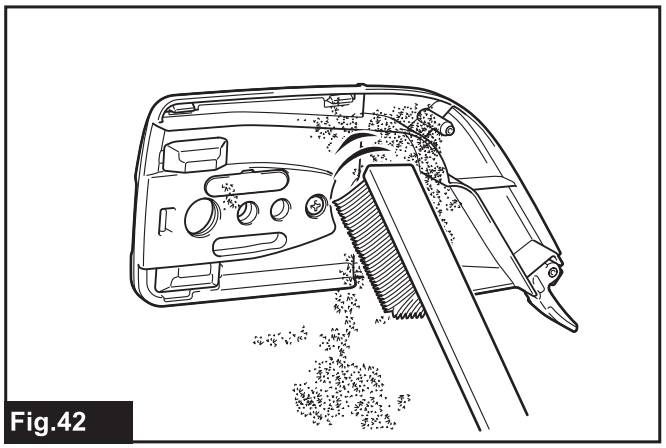


Fig.42

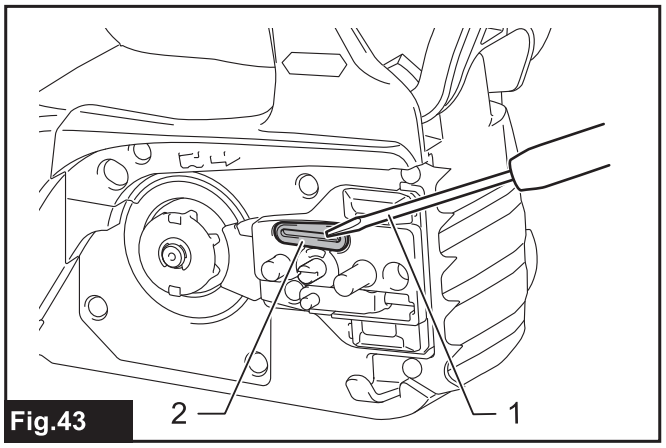


Fig.43

SPECIFIKACE

Model:		**UC032G**	
Celková délka (bez akumulátoru, pilového řetězu a vodicí lišty)		291 mm	
Jmenovité napětí		36 V – 40 V DC max	
Čistá hmotnost	*1	2,5 kg	
	*2	4,0 – 5,2 kg	
Standardní délka vodicí lišty	80TXL	300 mm / 350 mm *3	Nastavitelný *4
	91PX	350 mm	Nastavitelný *4
Doporučená délka vodicí lišty	80TXL	300 mm / 350 mm / 400 mm	
	91PX	300 mm / 350 mm / 400 mm	
Rychlost řetězu		0 – 25 m/s (0 – 1 500 m/min)	
Objem nádrže na řetězový olej		200 cm^3	
Stupeň ochrany		IPX4	

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.

*1: Hmotnost bez pilového řetězu, vodicí lišty, krytu vodicí lišty, oleje a akumulátoru(ů).
*2: Hodnota čisté hmotnosti zahrnuje nejlehčí a nejtěžší kombinaci nástavců pro běžné a bezpečné použití a akumulátorů, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.
*3: Standardní délka vodicí lišty se liší podle země.
*4: Nastavitelná pro vodicí lišty od 300 mm do 400 mm.

Kombinace pilový řetěz, vodicí tyč a řetězové kolo

Typ pilového řetězu		**80TXL**		
Počet vodicích článků		51	59	64
Vodicí lišta	Délka vodicí lišty	300 mm	350 mm	400 mm
	Délka řezu	26,8 cm	33,4 cm	37,5 cm
	Rozteč	0,325″		
	Šířka vodicí drážky	1,1 mm		
	Typ	Lišta s řetězovým kolem na konci		
Řetězové kolo	Počet zubů	7		
	Rozteč	0,325″		

Typ pilového řetězu		**91PX**		
Počet vodicích článků		46	52	56
Vodicí lišta	Délka vodicí lišty	300 mm	350 mm	400 mm
	Délka řezu	27,7 cm	33,3 cm	37,0 cm
	Rozteč	3/8″		
	Šířka vodicí drážky	1,3 mm		
	Typ	Lišta s řetězovým kolem na konci		
Řetězové kolo	Počet zubů	6		
	Rozteč	3/8″		

⚠***VAROVÁNÍ:*** Použijte odpovídající kombinaci vodicí tyče, pilového řetězu a řetězového kola. V opačném případě může dojít ke zranění.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F / BL4080H * : Doporučený akumulátor
Nabíječka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky.** Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

	Přečtěte si návod k obsluze.
	Používejte přilbu, brýle a ochranu sluchu.
	Používejte vhodnou ochranu nohou a rukou.
	VAROVÁNÍ – TATO ŘETĚZOVÁ PILA JE URČENA K POUŽITÍ JEN OSOBAMI VYŠKOLENÝMI PRO ÚDRŽBU STROMOVÍ. POUŽITÍ BEZ ŘÁDNÉHO VYŠKOLENÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK VÁŽNÁ ZRANĚNÍ.
	Předepsaná jmenovitá velikost nebo rozsah velikostí vodicí lišty.
	Během obsluhování řetězové pily vždy používejte obě ruce.
	Dávejte pozor na zpětný ráz pilového řetězu a vyhýbejte se kontaktu se špičkou lišty.
	Směr pohybu řetězu
	Seřízení mazání řetězu pily olejem
IP	Stupeň krytí. Označuje úroveň ochrany proti vniknutí prachu, vody atd.
 Ni-MH Li-ion	Pouze pro země EU Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví. Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu! V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přizpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.
	Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice EU o hluku ve venkovním prostoru.
	Hladina akustického výkonu podle nařízení australské vlády NSW o kontrole hluku

Účel použití

Nářadí, speciálně navržené pro údržbu stromoví, je určeno k řezání větví a prořezávání stromů.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN62841-4-1:
Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 96 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 104 dB (A)
Nejistota (K): 3 dB(A)

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnoty deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

⚠*VAROVÁNÍ:* Používejte ochranu sluchu.

⚠*VAROVÁNÍ:* Emise hluku při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

⚠*VAROVÁNÍ:* Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota nepřetržitých vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN62841-4-1:
Pracovní režim: Řezání dřeva
Emise vibrací ($a_{h,W}$): 5,1 m/s^2
Nejistota (K): 1,5 m/s^2

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkové hodnoty deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

⚠*VAROVÁNÍ:* Emise vibrací při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

⚠*VAROVÁNÍ:* Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Níže jsou uvedeny střední hodnoty špičkové amplitudy zrychlení z opakovaných rázových vibrací, p_F, s příslušnou nejistotou (K) určené podle normy EN62841-4-1.
Pracovní režim: Řezání dřeva
p_F: 397 m/s^2
Nejistota (K): 180 m/s^2

POZNÁMKA: Tyto deklarované hodnoty by se neměly používat pro stanovení expozice vibracím působícím na ruce a paže.

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

EU/UK prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

⚠*VAROVÁNÍ* Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí" v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Varování k akumulátorové řetězové pile

Obecná bezpečnostní varování k řetězové pile

1. **Tato řetězová pila není určena ke kácení stromů ani k odvětvování na zemi.** Použití řetězové pily k účelu, ke kterému není určena, může způsobit vážná zranění obsluhy či kolemstojících osob.
2. **Nepoužívejte řetězovou pilu na stromě, pokud nejste speciálně proškoleni v bezpečných technikách lezení a v používání veškerého doporučeného doplňkového bezpečnostního vybavení.** Používání řetězové pily na stromě bez řádného proškolení může zvýšit riziko vážného zranění.
3. **Používejte ochranu zraku, ochranu sluchu a ochranné pomůcky na hlavu, předloktí, ruce, nohy a chodidla vhodné pro lezení po stromech.** Adekvátní ochranné prostředky zamezí zranění odlétávajícími třískami a náhodnému kontaktu s pilovým řetězem.
4. **Řezejte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k účelům, pro které není určena. Příklad: nepoužívejte řetězovou pilu k řezání kovu, plastu, zdiva nebo nedřevěných stavebních materiálů.** Použití řetězové pily k účelu, ke kterému není určena, může mít nebezpečné následky.
5. **Řetězovou pilu držte vždy pravou rukou za zadní držadlo a levou rukou za přední držadlo.** Budete-li řetězovou pilu držet obráceně, bude hrozit větší nebezpečí úrazu, proto se tomu vyhněte.
6. **Řetězovou pilu držte pouze za izolované části držadel, neboť při práci můžete s pilovým řetězem narazit na skryté elektrické vedení.** Při kontaktu řetězové pily s vodičem pod napětím se může proud přenést do nechráněných kovových částí pilového řetězu a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.

7. **Je-li řetěz pily v pohybu, udržujte všechny končetiny mimo dosah řetězu. Před zapnutím řetězové pily se ujistěte, že se řetěz ničeho nedotýká.** Budete-li při používání řetězové pily jen chvíli nepozorní, může dojít ke kontaktu řetězu s vaším oblečením nebo tělem.
8. **Při řezání napnuté větve dávejte pozor na zpětný ráz.** Když se napětí ve dřevě uvolní, napnutá větev může zasáhnout obsluhu nebo způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.
9. **Při řezání tenkých větví dbejte mimořádné opatrnosti.** Pružný materiál může pilový řetěz zachytit a vymrštit se směrem k vám nebo způsobit, že ztratíte rovnováhu.
10. **Při odstraňování zaseknutého materiálu, skladování a provádění oprav na pilovém řetězu dodržujte všechny pokyny. Ujistěte se, že je vypínač vypnutý a akumulátor vyjmutý.** Neočekávané spuštění řetězové pily během uvolňování zaseknutého materiálu nebo oprav může mít za následek vážné zranění.
11. **Při přenášení držte řetězovou pilu za přední rukojeť, nechte ji vypnutou a držte ji tak, aby mířila směrem od vašeho těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy nasaďte kryt vodicí tyče.** Správnou manipulací s řetězovou pilou lze snížit riziko nechtěného kontaktu s pohybujícím se pilovým řetězem.
12. **Dodržujte pokyny týkající se mazání, napínání řetězu a výměny tyče a řetězu.** Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může přetrhnout nebo zvýšit pravděpodobnost zpětného rázu.
13. **Příčiny a prevence zpětného rázu:**
Když se špička vodicí tyče dotkne předmětu nebo když dřevo sevře pilový řetěz v řezu, může dojít ke zpětnému rázu.
Při kontaktu špičky může dojít k náhlé zpětné reakci, kdy se vodicí tyč zvedne nahoru a směrem k uživateli.
Při sevření pilového řetězu v horní části vodicí tyče může dojít k rychlému pohybu vodicí tyče směrem k uživateli.
V těchto situacích můžete ztratit kontrolu nad pilou, což může mít za následek vážné zranění.
Nespoléhejte se jen na bezpečnostní zařízení, která jsou součástí pily. Jako uživatelé řetězové pily byste měli podniknout veškerá opatření, která jsou nutná k zamezení nehody nebo zranění.
Zpětný ráz je důsledkem špatného použití řetězové pily a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek. Lze se mu vyhnout zavedením odpovídajících opatření, která jsou uvedena níže:
    - **Udržujte pevné sevření tak, aby palce a prsty objímaly rukojeti pily. Držte pilu oběma rukama a stůjte tak, abyste mohli odolat případnému zpětnému rázu.** Jsou-li učiněna vhodná opatření, obsluha může zpětný ráz kontrolovat. Nepouštějte pilu.

► **Obr.1**

    - **Nepřeceňujte vlastní schopnosti.** Můžete tak předejít nechtěnému kontaktu se špičkou a umožníte lepší ovládání řetězové pily v nenadálých situacích.
    - **Používejte pouze náhradní vodicí tyče a pilové řetězy určené výrobcem.** Při použití nesprávných náhradních vodicích tyčí a pilových řetězů může dojít k přetržení řetězu a/nebo zpětnému rázu.
    - **Dodržujte pokyny výrobce týkající se broušení a údržby řetězu pily.** Zmenšení výšky hloubkového dorazu může mít za následek větší zpětný ráz.
14. **Během používání nářadí není dovoleno zároveň používat několik páskových či ramenních popruhů.**
15. **Pravidelné vystavení vibracím přenášeným na ruce může vést k příznakům a projevům poruch souhrnně označovaných jako syndrom vibrací ruky/paže.** Preventivní opatření by se měla zaměřit na snížení vystavení chladu a také na snížení vibrací přenášených rukama. Udržujte dobrý krevní oběh cvičením během častých pracovních přestávek.
16. **Neovládejte řetězovou pilu jednou rukou.** Může dojít ke „sklouznutí“ řetězové pily a následnému zranění osob v důsledku ztráty kontroly. Dávejte pozor na jevy „sklouznutí“ a „odrážení“ po větvi nebo kládě.
17. **Dávejte pozor, abyste neztratili rovnováhu v důsledku „propadu“ na konci řezu.**
18. **Při používání řetězové pily dávejte pozor na vznik pilin a olejové mlhy (k mazání řetězové pily).** Řetězovou pilu používejte pouze v dobře větraných prostorách, protože piliny a olejová mlha jsou škodlivé pro zdraví.

Specifická bezpečnostní varování pro řetězovou pilu s horním držadlem

1. **Tato řetězová pila je navržena speciálně k údržbě a prořezávání stromů. Tuto řetězovou pilu smí používat jen vhodně vyškolené osoby. Dodržujte všechny pokyny, postupy a doporučení od relevantních profesních organizací. Jinak může dojít k vážným nehodám. Doporučuje se vždy při řezání stromů používat zdvihací plochu (pojízdná plošina, výtah). Slaňovací techniky jsou extrémně nebezpečné a vyžadují speciální trénink. Obsluha musí být vyškolena tak, aby dobře znala bezpečnostní vybavení a techniky lezení. Při práci na stromech vždy používejte vhodné popruhy, lana a karabiny. Vždy používejte zadržovací zařízení pro obsluhu i pilu.**
2. **Před uskladněním nářadí vždy proveďte čištění a údržbu, a to v souladu s pokyny v návodu.**
3. **Zajistěte bezpečnou pozici řetězové pily během přepravy vozem tak, aby nedošlo k úniku paliva nebo oleje, poškození nářadí nebo úrazu osob.**
4. **Pravidelně kontrolujte funkčnost brzdy řetězu.** Tím se sníží nebezpečí zranění při případném zpětném rázu.
5. **Nedoplňujte olej poblíž ohně. Při doplňování oleje nikdy nekuřte.**
6. **Národní předpisy mohou omezovat použití řetězové pily.**
7. **Jestliže zařízení utrpí prudký náraz nebo pokud upadne, zkontrolujte před obnovením práce jeho stav. Zkontrolujte ovládací a**

bezpečnostní prvky, zda nejsou poškozené. V případě poškození či pochybností požádejte o prohlídku a opravu naše autorizované servisní středisko.

8. **Vždy před spuštěním řetězové pily aktivujte řetězovou brzdu.**
9. **Držte pilu pevně na místě, aby nedošlo ke sklouznutí nebo odskočení pily při zahájení řezání.**
10. **Berte v potaz směr a rychlost větru. Vyhněte se pilinám a olejové mlze.**

Ochranné pomůcky

1. **Oděv musí být těsně přilehající, nesmí však omezovat pohyblivost.**
2. **Aby nedocházelo k úrazům hlavy, očí, rukou nebo nohou, nebo k poškození sluchu, je nutné při provozu řetězové pily používat následující ochranné pomůcky:**
   - Typ používaného oděvu musí být vhodný, tzn. nesmí být příliš volný, ale současně nesmí bránit v pohybu. Nenoste šperky ani oděv, které by se mohly nebezpečně zaplést do křoví. Máte-li dlouhé vlasy, vždy použijte síťku na vlasy!
   - Při každé práci s řetězovou pilou je nutné nosit ochrannou přilbu. **Ochranou přilbu** je nutné v pravidelných intervalech kontrolovat, zda není poškozena, a nejpozději po 5 letech ji vyměnit. Používejte pouze schválené ochranné přilby.
   - **Obličejový štít** ochranné helmy (nebo ochranné brýle) chrání proti pilinám a dřevěným odštěpkům. Během provozu řetězové pily vždy noste ochranné brýle nebo obličejový štít, aby nedošlo k poranění očí.
   - Noste adekvátní **ochranu sluchu** (sluchátka, špunty apod.). Dlouhodobé vystavení hluku způsobuje ztrátu sluchu.
   - **Ochranná bunda** obsahuje 22 vrstev nylonu a chrání obsluhu před pořezáním. Je nutné ji nosit vždy, když pracujete na vyvýšených plochách (plošiny, zdvihy), z plošin namontovaných na žebřících nebo při lezení pomocí lan.
   - **Ochranné montérky** jsou vyrobeny z nylonu s 22 vrstvami a chrání před pořezáním. Silně doporučujeme je používat.
   - **Ochranné rukavice** jsou vyrobeny z tlusté kůže a jsou součástí předepsaného vybavení a musí být vždy používány během práce s řetězovou pilou.
   - Během práce s řetězovou pilou musíte mít **bezpečnostní obuv** vybavenou protiskluzovou podrážkou, ocelovou špičkou a ochranou nohy. Bezpečnostní obuv s ochrannou vrstvou zajišťuje ochranu před řeznými ranami a bezpečný postoj. Pro práci na stromech musí být boty vhodné k lezení.

Vibrace

1. Osoby se špatnou cirkulací krve mohou během nadměrných vibrací přijít k újmě na zdraví v případě krevních cév nebo nervového systému. Vibrace mohou způsobit následující symptomy v prstech, rukou a zápěstích: „Ochablost“ (necitlivost), mravenčení, bolest, bodavá bolest, změna barvy či stavu pokožky. **Pokud nastane některý z těchto příznaků, vyhledejte lékaře!** Pro snížení rizika „nemoci bílých prstů“ udržujte ruce v teple a správně provádějte obsluhu a údržbu nářadí a příslušenství.

Další bezpečnostní pokyny

Příprava

1. **Držadla udržujte suchá, čistá a chraňte je před olejem a mazacím tukem.** Mastné rukojeti jsou kluzké a mohou způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.
2. **Doporučujeme použití obličejové masky, abyste se vyhnuli podráždění způsobenému prachem.**
3. **Při obsluze stroje vždy noste neklouzavou ochrannou obuv.** Bezpečnostní obuv s uzavřenou špičkou a neklouzavou podrážkou sníží nebezpečí zranění.

Obsluha

1. **Před zahájením práce zkontrolujte, zda je řetězová pila v řádném provozním stavu a zda odpovídá požadavkům bezpečnostních směrnic. Konkrétně zkontrolujte:**
   - Správnou funkci brzdy řetězu;
   - Správnou funkci doběhové brzdy;
   - Správné upevnění lišty a krytu řetězového kola;
   - Naostření a napnutí řetězu v souladu se směrnicemi.
2. **Řetězovou pilu nespouštějte s nasazeným krytem vodicí lišty.** Spuštění řetězové pily s nasazeným krytem vodicí lišty může způsobit odmrštění krytu vpřed s následným zraněním či poškozením objektů v okolí obsluhy.
3. **Při práci s řetězovou pilou udržujte přihlížející osoby nebo zvířata v okolí mimo pracovní oblast.**
4. **Vždy aktivujte brzdu řetězu, když nářadí nepoužíváte nebo jej přenášíte.**

Elektrická bezpečnost a bezpečnost akumulátorů

1. **Nepracujte v nebezpečném prostředí. Nářadí nepoužívejte na vlhkých či mokrých místech a nevystavujte je dešti. Vnikne-li do nářadí voda, zvýší se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
2. **Akumulátory neotevírejte a nepoškozujte.** Vypuštěný elektrolyt je žíravý a může způsobit poranění očí nebo pokožky. Při spolknutí může být jedovatý.
3. **Nevyjímejte akumulátor mokrýma rukama.**
4. **Nenechávejte akumulátor na dešti ani ho nenabíjejte, nepoužívejte ani neskladujte na vlhkém či mokrém místě.**
5. **Svorku akumulátoru nevlhčete kapalinou, jako je voda, ani akumulátor neponořujte.** Pokud svorka navlhne nebo se do akumulátoru dostane kapalina, může dojít ke zkratu, a tedy k přehřátí, požáru nebo výbuchu.
6. **Po vyjmutí akumulátoru z nářadí či nabíječky zajistěte jeho upevnění do krytu akumulátoru a uložte ho v suchu.**
7. **Pokud se akumulátor namočí, vylijte z něj vodu a následně ho usušte suchou utěrkou. Před použitím akumulátor zcela vysušte na suchém místě.**

Údržba a skladování

1. **Při skladování nářadí se vyvarujte přímého slunečního svitu a deště a uložte jej na místo, které se nezahřívá ani nevlhne.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠*VAROVÁNÍ:* NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. **Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.**
2. **Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte.** Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. **Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.**
4. **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.**
5. **Akumulátor nezkratujte:**
   (1) **Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
   (2) **Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.**
   (3) **Nevystavuje akumulátor vodě a dešti.**
   Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).**
7. **Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.**
8. **Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj.** Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. **Nepoužívejte poškozené akumulátory.**
10. **Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.** V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.
    Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.
    Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. **Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.**
12. **Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita.** Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. **Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.**
14. **Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.**
15. **Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.**
16. **Do koncovek, otvorů a zdířek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty.** To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. **Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím.** Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. **Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

POZOR: Společnost Makita nenese odpovědnost za žádné nehody způsobené použitím neoriginálních akumulátorů Makita nebo akumulátorů, které byly upraveny. Originální akumulátory Makita jsou přísně posuzovány z hlediska kompatibility s nářadím a nabíječkami Makita v souladu s platnou legislativou a bezpečnostními normami.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. **Akumulátor nabijte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.**
2. **Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.**
3. **Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.**
4. **Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.**
5. **Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.**

POPIS DÍLŮ

► **Obr.2**

1	Horní držadlo	2	Odjišťovací páčka	3	Spoušť
4	Přední ochrana rukou	5	Vodicí lišta	6	Pilový řetěz
7	Zachycovač řetězu	8	Pojistná matice	9	Seřizovací šroub řetězu
10	Vodítko odštěpků	11	Akumulátor	12	Hlavní tlačítko napájení
13	Hlavní kontrolka napájení	14	Kontrolka brzdy řetězu	15	Výstražná kontrolka
16	Kontrolka akumulátoru	17	Stavěcí šroub (olejového čerpadla)	18	Karabina
19	Přední držadlo	20	Víčko olejové nádrže	21	Zubová opěrka
22	Kryt vodicí lišty	-	-	-	-

POPIS FUNKCÍ

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.**

Nasazení a sejmutí akumulátoru

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Před nasazením či sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.**

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor.** V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.

Chcete-li akumulátor sejmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

► **Obr.3:** **1.** Červený indikátor **2.** Tlačítko **3.** Akumulátor

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět.** Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Akumulátor nenasazujte násilím.** Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

Indikace zbývající kapacity akumulátoru

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► **Obr.4:** **1.** Kontrolky **2.** Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývající kapacita
Svítí	Nesvítí	Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabijte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne:

Ochrana proti přetížení

Pokud se s nářadím/akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, nářadí se automaticky vypne a rozbliká se červeně výstražná kontrolka. V takové situaci nářadí vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí opět zapněte pro opětovné spuštění.

► **Obr.5:** **1.** Výstražná kontrolka

Ochrana proti přehřátí

Při přehřátí nářadí se nářadí automaticky vypne a výstražná kontrolka začne červeně svítit. V takové situaci nechte nářadí před opětovným zapnutím vychladnout.

Při přehřátí nářadí či akumulátoru se nářadí automaticky vypne a světlo začne červeně svítit. V takovém případě nechte nářadí a akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.

► **Obr.6:** **1.** Výstražná kontrolka **2.** Kontrolka akumulátoru

POZNÁMKA: V prostředí s vysokou teplotou je velká pravděpodobnost, že ochrana před přehřátím se spustí a nářadí se automaticky zastaví.

Ochrana proti přílišnému vybití

Při nízké kapacitě akumulátoru vás na to upozorní kontrolka akumulátoru, která začne blikat červeně. Další využití zbývající kapacity akumulátoru způsobí nadměrné vybití a zastavení nářadí, přičemž kontrolka akumulátoru se rozsvítí červeně. V takových případech vyjměte akumulátor z nářadí a nabijte jej.

► **Obr.7:** **1.** Kontrolka akumulátoru

Ochrana proti jiným příčinám

Systém ochrany je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly nářadí poškodit, a umožňuje automatické zastavení nářadí. Když se nářadí dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré následující kroky k odstranění příčin.

1. Restartujte nářadí jeho vypnutím a opětovným zapnutím.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabité).
3. Nechte nářadí a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou systému ochrany nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

POZOR: **Jestliže se nářadí zastaví z příčiny, která není popsána výše, přečtěte si část o řešení potíží.**

Hlavní spínač napájení

⚠*VAROVÁNÍ:* **Nářadí vždy vypněte, kdykoliv se nepoužívá.**

Jestliže chcete nářadí zapnout, stiskněte hlavní tlačítko napájení. Kontrolka napájení se rozsvítí zeleně. Jestliže chcete nářadí vypnout, stiskněte znovu hlavní tlačítko napájení.

► **Obr.8:** **1.** Hlavní kontrolka napájení **2.** Hlavní tlačítko napájení

POZNÁMKA: Výstražná kontrolka bliká červeně, když stisknete hlavní spínač napájení, současně držíte odjišťovací páčku a stiskněte spoušť.

POZNÁMKA: Kontrolka brzdy řetězu bliká červeně, když se přední ochrana rukou nastaví pod úhlem dopředu a je aktivována brzda řetězu.

POZNÁMKA: Toto nářadí je vybaveno funkcí automatického vypínání. Pokud není nářadí přibližně 5 minut v provozu, hlavní spínač napájení se automaticky vypne.

POZNÁMKA: Funkci automatického vypnutí lze použít, když se nářadí zastaví v důsledku činnosti systému ochrany. Hlavní spínač napájení se automaticky vypne přibližně 5 minut poté, co se motor automaticky zastaví a neprovede se žádné nápravné opatření pro zamezení činnosti ochrany nářadí.

POZNÁMKA: Když je brzda řetězu aktivována, hlavní spínač napájení se vypne přibližně o 30 minut později.

Používání spouště

⚠*VAROVÁNÍ:* **K zajištění vaší bezpečnosti je nářadí vybaveno odjišťovací páčkou zamezující nechtěnému spuštění nářadí. NIKDY nepoužívejte nářadí, jež lze spustit pouhým stisknutím spouště bez použití odjišťovací páčky. V takovém případě nářadí PŘED dalším použitím předejte našemu autorizovanému servisnímu středisku k opravě.**

⚠*VAROVÁNÍ:* **Odjišťovací páčku NIKDY neuchycujte lepicí páskou v aktivní poloze ani jinak nepotlačujte její funkci.**

⚠*UPOZORNĚNÍ:* **Před vložením akumulátoru do nářadí vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se po uvolnění vrací do vypnuté polohy.**

⚠*UPOZORNĚNÍ:* **Pokud se nářadí po stisknutí spouště automaticky vypne, jedná se o poruchu nářadí. Obraťte se na naše autorizované servisní středisko s žádostí o kontrolu a opravu.**

POZOR: **Nepokoušejte se spoušť aktivovat silou bez stisknutí odjišťovací páčky. Mohlo by dojít k poškození spínače.**

Aby nedocházelo k náhodnému stisknutí spouště, je nářadí z důvodu bezpečnosti vybaveno dvojitým odjišťovacím spínačem.

Chcete-li nářadí spustit, zatlačte uvolňovací páčku dolů dopředu za její normální polohu pomocí ruky (konkrétně částí mezi palcem a ukazováčkem) a dlaní stiskněte odjišťovací páčku. Poté stiskněte spoušť, přičemž držte odjišťovací páčku. Otáčky nářadí se zvyšují zvyšováním tlaku na spoušť.

Chcete-li stroj vypnout, uvolněte spoušť.

► **Obr.9:** **1.** Uvolňovací páčka **2.** Odjišťovací páčka **3.** Spoušť

Kontrola brzdy řetězu

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Při spouštění držte řetězovou pilu oběma rukama. Horní držadlo držte pravou rukou a přední držadlo levou rukou. Vodicí lišta ani pilový řetěz nesmějí být v kontaktu s žádným předmětem.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Pokud se při provádění této zkoušky pilový řetěz okamžitě nezastaví, řetězovou pilu za žádných okolností dále používejte. Obraťte se na naše autorizované servisní středisko.

1. Stiskněte odjišťovací páčku a poté spoušť.

Pilový řetěz se okamžitě spustí.

2. Hřbetem ruky zatlačte přední ochranu rukou směrem vpřed.

Ujistěte se, zda se řetězová pila okamžitě zcela zastaví.

► **Obr.10:** **1.** Odjištěná poloha **2.** Zajištěná poloha **3.** Přední ochrana rukou **4.** Kontrolka brzdy řetězu

POZNÁMKA: Kontrolka brzdy řetězu bliká červeně, když brzda řetězu funguje.

Kontrola doběhové brzdy

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Pokud se při provádění této zkoušky pilový řetěz nezastaví do 2 sekund, přestaňte řetězovou pilu používat a obraťte se na naše autorizované servisní středisko.

Uveďte řetězovou pilu do chodu a potom zcela uvolněte spoušť. Pilový řetěz se musí do 2 sekund zastavit.

Seřízení mazání řetězu

Výkon olejového čerpadla lze seřídit (ve třech krocích) stavěcím šroubem oleje za použití trubkového klíče. Otevřete kryt a otočte stavěcím šroubem oleje.

► **Obr.11:** **1.** Kryt **2.** Stavěcí šroub oleje

Karabina (bod uchycení lana)

Nářadí můžete zavěsit připojením lana ke karabině. Vytáhněte karabinu a poté ji přivažte k lanu.

► **Obr.12:** **1.** Karabina

Zubová opěrka

Nářadí je standardně vybaveno zubovou opěrkou. V případě nutnosti výměny zubové opěrky se obraťte na autorizované servisní středisko společnosti Makita. Když provádíte řezání, nasaďte zubovou opěrku na kmen a použijte ji jako páku.

SESTAVENÍ

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Nedotýkejte se pilového řetězu holýma rukama. Při manipulaci s pilovým řetězem vždy používejte rukavice.

Montáž a demontáž pilového řetězu

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Pilový řetěz a vodicí lišta jsou ihned po skončení práce stále horké. Před prováděním jakékoli práce na nářadí je nechte dostatečně vychladnout.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Postup montáže či sejmutí pilového řetězu provádějte v čistém prostředí bez výskytu pilin a jiných nečistot.

Při montáži pilového řetězu postupujte podle následujících kroků:

1. Pusťte brzdu řetězu zatažením za první přední ochranu ruky.

2. Povolte seřizovací šroub řetězu, poté pojistnou matici. Odstraňte kryt řetězového kola.

► **Obr.13:** **1.** Seřizovací šroub řetězu **2.** Pojistná matice **3.** Kryt řetězového kola

3. Zkontrolujte směr pilového řetězu. Sjednoťte směr pilového řetězu se značkou na těle řetězové pily.

4. Jeden konec pilového řetězu nasaďte na horní stranu vodicí tyče.

5. Druhý konec pilového řetězu veďte kolem řetězového kola, poté připojte vodicí tyč k tělu řetězové pily a srovnejte otvor na vodicí tyči s kolíkem na těle řetězové pily.

► **Obr.14:** **1.** Řetězové kolo **2.** Otvor

6. Zasuňte výstupky (čep a háček) krytu řetězového kola do těla řetězové pily. Zavřete kryt tak, aby všechny navzájem protilehlé části správně zapadly.

► **Obr.15:** **1.** Kryt řetězového kola **2.** Kolík **3.** Háček **4.** Šroub

POZNÁMKA: Pokud po montáži zjistíte, že háček vyčnívá nad tělem řetězové pily, zatlačte vyvýšený okraj krytu řetězového kola dolů, dokud nezapadne na místo.

7. Utáhněte pojistnou matici a zajistěte kryt řetězového kola, poté ji trochu povolte, aby se řetěz mírně uvolnil.

(Postup najdete v kapitole „Úprava napnutí pilového řetězu“.)

► **Obr.16:** **1.** Pojistná matice

Při demontáži pilového řetězu postupujte podle následujících kroků:

1. Pusťte brzdu řetězu zatažením za první přední ochranu ruky.

2. Povolte seřizovací šroub řetězu, poté pojistnou matici.

3. Sejměte kryt řetězového kola, potom sejměte pilový řetěz a vodicí lištu z těla řetězové pily.

Úprava napnutí pilového řetězu

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Pilový řetěz nenapínejte příliš. Příliš silné napnutí pilového řetězu může způsobit přetržení pilového řetězu a opotřebení vodicí tyče.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Příliš povolený řetěz může vyskočit z vodicí lišty, což může způsobit zranění.

Po mnoha hodinách provozu se může pilový řetěz povolit. Čas od času před zahájením používání zkontrolujte napnutí pilového řetězu.

1. Pusťte brzdu řetězu zatažením za první přední ochranu ruky.

2. Povolte trochu pojistnou matici tak, aby se lehce uvolnil kryt řetězového kola.
► **Obr.17:** **1.** Pojistná matice

3. Mírně nadzvedněte špičku vodicí tyče a upravte napnutí řetězu. Seřizovací šroub řetězu se utahuje otáčením po směru hodinových ručiček, a naopak povoluje otáčením proti směru hodinových ručiček.

Napněte pilový řetěz, až dolní strana pilového řetězu dosedne do vedení vodicí tyče, jak je znázorněno na obrázku.
► **Obr.18:** **1.** Vodicí lišta **2.** Pilový řetěz **3.** Seřizovací šroub řetězu

4. Vodicí lištu stále zlehka přidržujte, dotáhněte pojistnou matici a zajistěte tím kryt řetězového kola.
► **Obr.19:** **1.** Pojistná matice

POZNÁMKA: Ujistěte se, že pilový řetěz není volný a pevně drží u spodní části lišty.

PRÁCE S NÁŘADÍM

Mazání

***POZOR:* Při prvním plnění řetězovým olejem nebo doplňování olejové nádrže po úplném vyprázdnění nalévejte olej až k dolnímu okraji plnicího hrdla. V opačném případě mohou vzniknout problémy s přívodem oleje.**

***POZOR:* Nepoužívejte řetězovou pilu bez mazání. Olejovou nádrž doplňujte v předstihu, než bude prázdná.**

***POZOR:* Používejte olej určený výlučně pro řetězové pily Makita nebo odpovídající oleje běžně dostupné na trhu.**

***POZOR:* Nikdy nepoužívejte olej, který obsahuje prach a částice nečistot ani těkavý olej.**

***POZOR:* Při prořezávání stromů používejte rostlinný olej. Minerální olej může stromy ohrozit.**

***POZOR:* Před zahájením řezání se přesvědčte, zda bylo na své místo našroubováno víčko olejové nádrže.**

Pilový řetěz se během provozu nářadí automaticky promazává. Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v nádrži prostřednictvím olejového průhledu.
► **Obr.20:** **1.** Olejový průhled

Chcete-li doplnit olejovou nádrž, položte řetězovou pilu na bok a poté otočením sejměte víčko olejové nádrže. Správné množství oleje je 200 ml. Po doplnění olejové nádrže se přesvědčte, zda je víčko olejové nádrže dobře dotaženo.
► **Obr.21:** **1.** Olejová nádrž **2.** Víčko olejové nádrže

POZNÁMKA: Pokud je obtížné sejmout víčko olejové nádrže, vložte špičku trubkového klíče do drážky víčka olejové nádrže a poté sejměte víčko olejové nádrže otočením proti směru hodinových ručiček.

► **Obr.22:** **1.** Drážka **2.** Trubkový klíč

Po doplnění držte řetězovou pilu mimo dosah stromu. Uveďte pilu do chodu a počkejte, dokud nebude dosaženo dostatečného promazání pilového řetězu.
► **Obr.23**

Práce s řetězovou pilou

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Tato řetězová pila není určena ke kácení stromů. Použití řetězové pily k účelu, ke kterému není určena, může způsobit vážná zranění obsluhy či kolemstojících osob.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Je-li motor řetězové pily v provozu, udržujte všechny končetiny mimo dosah řetězu.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Za chodu motoru řetězovou pilu vždy držte pravou rukou za horní držadlo a levou rukou za přední držadlo.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Nepřeceňujte vlastní schopnosti. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Vždy dávejte pozor na jakýkoli materiál, jako jsou větve nebo vršky, které se mohou uvolnit a spadnout do pracovní oblasti, a na možnost, že padající větve zasáhnou někoho v okolí.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Udržujte odvětrávání prosté jakýchkoli předmětů, aby nedošlo k popálení.

***POZOR:* Nikdy nářadí neodhazujte ani nepouštějte na zem.**

***POZOR:* Nezakrývejte ventilační otvory nářadí.**

Prořezávání stromů

Před zapnutím pily přiložte k řezané větvi tělo řetězové pily. Jinak může dojít k rozkolísání vodicí lišty a následnému zranění obsluhy. Řežte požadovaný kus dřeva jen pohybem dolů, s využitím vlastní hmotnosti řetězové pily.
► **Obr.24**

Nemůžete-li přeříznout dřevo jedním pohybem:
Lehce zatlačte na držadlo, pokračujte v řezání a trochu zatáhněte pilu zpátky.
► **Obr.25**

Při řezání tlustých větví nejprve proveďte mělký podřez a poté celý řez dokončete shora.

POZNÁMKA: Když zatížení řetězové pily překročí povolenou úroveň, zdá se, že se řetězová pila zastavuje. V takovém případě můžete obnovit pohyb pilového řetězu, zatímco spoušť zůstává stisknutá, a to tak, že motorovou pilu rychle oddálíte od dřeva a snížíte tak zátěž.

► **Obr.26**

Budete-li se snažit přeříznout tlustou větev odspodu, může se větev sevřít a zachytit tím pilový řetěz v řezu. Pokusíte-li se uříznout tlusté větve pouze shora a bez podřezu, může se větev zlomit.
► **Obr.27**

Práce s řetězovými pilami ve výškách

Dodržujte vhodné pracovní postupy, abyste snížili riziko zranění při používání řetězových pil při práci ve výškách.

Obecná doporučení

Obsluha řetězové pily pracující ve výškách s lanem a postrojem by nikdy neměla pracovat sama. Měl by být přítomen pracovník na zemi proškolený v příslušných nouzových postupech, který je schopen pomoci. Obsluha by měla být proškolena v obecných technikách bezpečného lezení a zaujímání pracovní polohy a měla by být řádně vybavena postroji, lany, lanovými očnicemi, karabinami a dalším vybavením pro udržení bezpečné pracovní polohy pro sebe i pro řetězovou pilu.

Příprava řetězové pily k použití

Než pracovník na zemi předá řetězovou pilu obsluze, měl by ji zkontrolovat následujícím způsobem.

- Zajistit popruh kolem upevňovacího bodu v zadní části řetězové pily.
- Zajistit vhodné karabiny, které umožní nepřímé připevnění (tedy pomocí popruhu) a přímé připevnění (tedy v upevňovacím bodě na řetězové pile) řetězové pily k postroji obsluhy.
- Ujistit se, že je řetězová pila vypnutá a bezpečně upevněná.

Po převzetí řetězové pily by se obsluha měla ujistit, že je řetězová pila před odpojením od lezeckých prostředků připevněna k postroji.
► **Obr.28:** **1.** Upevňovací bod na řetězové pile

Řetězová pila by měla být připevněna pouze k doporučeným upevňovacím bodům na postroji. Tyto mohou být uprostřed (vepředu či vzadu) nebo na obou stranách. Kdykoli je to možné, měla by být řetězová pila připevněna k prostřednímu zadnímu bodu, aby se nedotýkala lezeckých lan a aby její hmotnost spočívala uprostřed na páteři obsluhy.
► **Obr.29**

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Řetězová pila by měla být vždy vypnutá, když je přímo připojována k postroji.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Při přemisťování řetězové pily z jednoho upevňovacího bodu do jiného by se obsluha měla ujistit, že je pila v nové poloze zajištěna, než ji uvolní z předchozího upevňovacího bodu.

Použití řetězové pily na stromě

Aby bylo možné držet řetězovou pilu oběma rukama, měla by se obsluha snažit o bezpečnou pracovní polohu, ve které bude řetězová pila ovládána

— na úrovni boku při řezání vodorovných částí.
— na úrovni solaru plexus při řezání svislých částí.

Zajištění pracovní polohy pro použití oběma rukama

Pokud se obsluha vzdaluje od kmene, přijměte opatření k odstranění nebo potlačení rostoucích bočních sil, například přesměrováním hlavního lana přes doplňkový upevňovací bod nebo použitím nastavitelného popruhu přímo z postroje k doplňkovému upevňovacímu bodu.
► **Obr.30**

Zajistěte bezpečnou oporu v pracovní poloze pomocí dočasného nožního třmenu vytvořeného z nekonečného úvazu.
► **Obr.31**

Uvolnění zachycené vodicí lišty

Pokud se vodicí lišta během řezání zachytí, obsluha by měla:

(1) vypnout řetězovou pilu a bezpečně ji připevnit k vnitřní straně řezu stromu (tedy směrem ke kmeni) nebo k samostatnému lanu nářadí;
(2) v případě potřeby vytáhnout řetězovou pilu z řezné spáry a zároveň zvedat větev;
(3) v případě potřeby použít ruční pilu nebo druhou řetězovou pilu k uvolnění zachycené vodicí lišty odříznutím alespoň 30 cm od zachycené vodicí lišty.

***POZOR:* Ať už se k uvolnění zachycené vodicí lišty používá ruční nebo řetězová pila, měly by uvolňovací řezy vždy směřovat ven (směrem ke špičkám větví), aby se zabránilo stržení řetězové pily s řezem a dalšímu zkomplikování situace.**

Přenášení nářadí

Před přenášením nářadí vždy aktivujte brzdu řetězu a vyjměte z nářadí akumulátory. Pak nasaďte kryt vodicí lišty. Také na akumulátor nasaďte kryt.
► **Obr.32:** **1.** Kryt vodicí lišty **2.** Kryt akumulátoru

ÚDRŽBA

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Před zahájením kontroly nebo údržby nářadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmut akumulátor.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Při provádění kontrol a údržby vždy používejte ochranné rukavice.

***POZOR:* Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.**

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Ostření pilového řetězu

Pilový řetěz je nutno naostřit v následujících případech:

- Při řezání vlhkého dřeva vznikají moučné piliny;
- Řetěz proniká obtížně do dřeva, a to i při vyvinutí silného tlaku;
- Břit je viditelně poškozen;
- Pila v dřevě táhne doleva nebo doprava. (Příčinou je nerovnoměrné naostření pilového řetězu nebo jednostranné poškození.)

Pilový řetěz ostřete často, ale vždy jen mírně. K běžnému naostření obvykle postačují dva nebo tři tahy pilníkem. Po několika naostřeních pilového řetězu nechte řetěz naostřit v našem autorizovaném servisním středisku.

Kritéria ostření:

⚠*VAROVÁNÍ:* Příliš velká vzdálenost mezi břitem a omezovací patkou zvyšuje riziko zpětného rázu.

► **Obr.33:** **1.** Délka břitu **2.** Vzdálenost mezi břitem a omezovací patkou **3.** Minimální délka břitu (3 mm)

— Délka všech břitů musí být stejná. Rozdílné délky břitů znemožňují hladký běh řetězu a mohou způsobit jeho přetržení.

— Neprovádějte ostření řetězu, pokud mají břity délku 3 mm nebo menší. Řetěz je třeba vyměnit za nový.

— Tloušťka třísky je dána vzdáleností mezi omezovací patkou (oblým nosem) a břitem.

— Nejlepších výsledků řezání dosáhnete nastavením následující vzdálenosti mezi břitem a omezovací patkou.

- Řetězový list 80TXL / 91PX: 0,65 mm

► **Obr.34**

— 30° úhel ostření musí být u všech břitů shodný. Rozdílné úhly břitů mohou vést k hrubému a nerovnoměrnému pohybu řetězu, urychlují opotřebení a způsobují přetržení řetězu.

— Používejte vhodný kruhový pilník, abyste dosáhli potřebného úhlu ostření vůči zubům.

- Řetězový list 80TXL: 70°
- Řetězový list 91PX: 55°

Pilník a vedení pilníku

— K ostření řetězu používejte speciální kruhový pilník (volitelné příslušenství) na pilové řetězy. Běžné kruhové pilníky nejsou vhodné.

— Průměry kruhových pilníků pro jednotlivé pilové řetězy jsou následující:

- Řetězový list 80TXL / 91PX: 4,0 mm

— Pilníkem odebírejte materiál břitu pouze při pohybu vpřed. Při zpětném pohybu pilník od břitu oddalte.

— Nejprve naostřete nejkratší břit. Délka nejkratšího břitu se pak stane vzorem pro všechny ostatní břity pilového řetězu.

— Pilník veďte tak, jak je ilustrováno na obrázku.

80TXL

► **Obr.35:** **1.** Pilník **2.** Pilový řetěz

91PX

► **Obr.36:** **1.** Pilník **2.** Pilový řetěz

— Pilník lze vést snadněji při použití držáku pilníku (volitelné příslušenství). Držák pilníku je opatřen značkami pro správný úhel ostření 30° (značky umístěte rovnoběžně s pilovým řetězem) a omezuje hloubku průniku (na 4/5 průměru pilníku).

► **Obr.37:** **1.** Držák pilníku

— Po naostření řetězu zkontrolujte výšku hloubkového dorazu pomocí řetězové měrky (volitelné příslušenství).

► **Obr.38**

— Speciálním plochým pilníkem (volitelné příslušenství) odstraňte případný přebytečný materiál.

— Opět zaoblete přední stranu hloubkového dorazu.

Čištění vodicí lišty

Třísky, piliny a odpadní olej se hromadí v součástech vodicí lišty. Mohou ucpat otvory pro řetězový olej a drážku lišty a zhoršit tok oleje do pilového řetězu. Při každém ostření nebo výměně pilového řetězu odstraňte třísky, piliny a odpadní olej.

Provádějte dostatečnou údržbu otvoru pro řetězový olej, aby nedošlo k ucpání. Vždy se ujistěte, že jsou otvory pro olej volné.

► **Obr.39:** **1.** Otvor pro řetězový olej

Vyčistěte drážku vodicí lišty špičatým ručním nástrojem nebo podobným nástrojem, abyste dosáhli na dno drážky, a odstraňte veškeré nečistoty. Čisté vedení lišty umožní oleji snadno se pohybovat dolů po vodicí liště.

► **Obr.40**

Pečlivě zkontrolujte, zda se kotouč řetězového kola na konci pohybuje hladce a mazací otvor je otevřený. Dle potřeby namažte koncové řetězové kolo na vodicí liště.

► **Obr.41:** **1.** Řetězové kolo na konci **2.** Mazací otvor

Čištění krytu řetězového kola

Ve vnitřní části krytu řetězového kola se hromadí třísky a piliny. Sejměte z nářadí kryt řetězového kola a pilový řetěz a odstraňte třísky a piliny.

► **Obr.42**

Čištění otvoru pro výstup oleje

Během provozu se na výstupu oleje může nahromadit drobný prach nebo materiál. Tento drobný prach nebo částice mohou negativně ovlivnit průtok oleje a vést k nedostatečnému mazání celého pilového řetězu. Pokud na horní straně lišty dochází k nedostatečnému přívodu oleje, vyčistěte následujícím způsobem otvor výstupu oleje.

1. Demontujte z nářadí kryt řetězového kola a pilový řetěz.

2. Plochým šroubovákem nebo podobným nástrojem odstraňte drobný prach či třísky.

► **Obr.43:** **1.** Plochý šroubovák **2.** Otvor výstupu oleje

3. Vložte do nářadí akumulátor. Stisknutím spouště odstraňte pomocí vytékajícího řetězového oleje prach nebo částice nahromaděné na výstupu oleje.

4. Vyjměte z nářadí akumulátor. Namontujte na nářadí kryt řetězového kola a pilový řetěz.

Výměna řetězového kola

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Opotřebené řetězové kolo způsobí poškození nového pilového řetězu. V takovém případě nechejte řetězové kolo vyměnit.

Před nasazením nového pilového řetězu zkontrolujte stav řetězového kola.

► **Obr.44:** **1.** Řetězové kolo **2.** Oblasti podléhající opotřebení

Při výměně řetězového kola vždy použijte nový pojistný kroužek.

► **Obr.45:** **1.** Pojistný kroužek **2.** Řetězové kolo

***POZOR:* Dbejte, aby bylo řetězové kolo nainstalováno tak, jak je znázorněno na obrázku.**

Výměna zachycovače řetězu

Pravidelně ověřujte, že zachycovač řetězu není porušený a uvolněný. Pokud je zachycovač řetězu opotřebovaný nebo poškozený, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

Skladování nářadí

1. Před uložením nářadí jej vyčistěte. Po demontáži krytu řetězového kola z nářadí odstraňte případné třísky a piliny.

2. Po vyčištění nářadí jej spusťte bez zatížení, aby došlo k promazání pilového řetězu a vodicí lišty.

3. Na vodicí lištu nasaďte kryt vodicí lišty.

4. Vyprázdněte olejovou nádrž.

Pokyny k pravidelné údržbě

K zajištění dlouhé životnosti, jako prevenci proti poškození a k zabezpečení plné funkčnosti bezpečnostních prvků je třeba pravidelně provádět následující údržbu. Záruční nároky mohou být uznány pouze v případě, že budou tyto práce pravidelně a řádně prováděny. Zanedbání předepsané údržby může vést k úrazům! Uživatel řetězové pily nesmí provádět práce údržby, jež nejsou popsány v návodu k obsluze. Veškeré takové práce musí být provedeny v našem autorizovaném servisním středisku.

Kontrolovaná položka / Doba provozu		Před použitím	Každodenně	Každý týden	Každé 3 měsíce	Jednou za rok	Před skladováním
Řetězová pila	Kontrola.	✓	-	-	-	-	-
	Vyčištění.	-	✓	-	-	-	-
	Kontrola v autorizovaném servisním středisku.	-	-	-	-	✓	✓
Pilový řetěz	Kontrola.	✓	-	-	-	-	-
	V případě potřeby řetěz naostřete.	-	-	-	-	-	✓
Vodicí lišta	Kontrola.	✓	✓	-	-	-	-
	Sejmout z řetězové pily.	-	-	-	-	-	✓
Brzda řetězu	Kontrola funkce.	✓	-	-	-	-	-
	Brzdu nechte pravidelně kontrolovat v autorizovaném servisním středisku.	-	-	-	✓	-	-
Mazání řetězu	Zkontrolujte množství přiváděného oleje.	✓	-	-	-	-	-
Spoušť	Kontrola.	✓	-	-	-	-	-
Odjišťovací páčka	Kontrola.	✓	-	-	-	-	-
Víčko olejové nádrže	Kontrola těsnosti.	✓	-	-	-	-	-
Zachycovač řetězu	Kontrola.	-	-	✓	-	-	-
Šrouby a matice	Kontrola.	-	-	✓	-	-	-

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami. Narazíte-li na problém, jenž v této příručce není vysvětlen, nepouštějte se do demontáže zařízení. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Stav poruchy	Příčina	Náprava
Řetězovou pilu nelze spustit.	Není nasazen blok akumulátoru.	Nainstalujte nabitý akumulátor.
	Problém s akumulátorem (nízké napětí).	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Je vypnutý hlavní spínač napájení.	Pokud není řetězová pila přibližně 5 minut používána, automaticky se vypne. Opět zapněte hlavní spínač napájení.
		Pokud se motor zastaví, jelikož je ochranný systém přibližně 5 minut v provozu, řetězová pila automaticky se vypne. Proveďte nápravné opatření na nářadí a opět zapněte hlavní spínač napájení.
Řetězová pila nefunguje.	Brzda řetězu byla aktivována.	Uvolněte brzdu řetězu.
Motor se po krátké době provozu zastaví.	Akumulátor není dostatečně nabitý.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
Na řetězu není olej.	Olejová nádrž je prázdná.	Naplňte olejovou nádrž.
	Znečištěná mazací drážka.	Vyčistěte drážku.
	Nedostatečný přívod oleje.	Upravte množství přiváděného oleje stavěcím šroubem oleje.
Řetězová pila nedosahuje maximálních otáček.	Akumulátor je nesprávně nasazen.	Nasaďte akumulátor podle popisu v této příručce.
	Poklesl výkon akumulátoru.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte k opravě do místního autorizovaného servisního střediska.
Kontrolka brzdy řetězu začne blikat červeně.	Brzda řetězu je aktivována.	Uvolněte brzdu řetězu.
Výstražná kontrolka bliká červeně.	Došlo ke stisknutí spouště za podmínek, při kterých nářadí nemůže pracovat.	Uvolněte spoušť. Vypněte a opět zapněte hlavní spínač napájení. Pak znovu nářadí spusťte.
Kontrolka akumulátoru bliká červeně.	Úroveň nabití akumulátoru je nízká.	Nabijte akumulátor nebo jej vyměňte za nabitý akumulátor.
Řetěz se nezastaví ani při aktivaci brzdy řetězu: **Nářadí ihned vypněte!**	Je opotřebený brzdový pás.	Předejte k opravě do místního autorizovaného servisního střediska.
Nenormální vibrace: **Nářadí ihned vypněte!**	Povolená vodicí lišta nebo pilový řetěz.	Seřiďte vodicí lištu a napnutí pilového řetězu.
	Porucha nářadí.	Předejte k opravě do místního autorizovaného servisního střediska.
Pilový řetěz nelze namontovat.	Kombinace pilového řetězu a řetězového kola je nesprávná.	Použijte správnou konfiguraci pilového řetězu a řetězového kola, která je uvedena v části se specifikacemi.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce.** Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění. Příslušenství lze používat pouze pro stanovený účel.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Pilový řetěz
- Vodicí lišta
- Kryt vodicí lišty
- Řetězové kolo
- Pilník
- Řetězový olej
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Pokud zakoupíte vodicí lištu s délkou odlišnou od standardní vodicí lišty, kupte současně také vhodný kryt vodicí lišty. Musí jít nasadit a zcela zakrývat vodicí lištu řetězové pily.**

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B60A976
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20260611